AWEMainta

 facebook  awemaintaa@gmail.com  5880022 *Diamars 17 di Mei 2022*

Uni pa Pariba di brug



Diesdos organisacion di diferente area di trabou, pero concentrando pariba di brug of San Nicolas, a forma un alianza pa traha y hiba e área aki dilanti.

Page 3

Aruba tin solamente 2 Pastoor Arubiano y uno a retira

Page 2

McDonald ta bende 850 restaurant na Rusia

Page 12

Dakota ta keda perfecto den semi final ganando La Fama

Page 18

Aruba tin solamente 2 Pastoor Arubiano y uno a retira

E grupo di ordennan religioso (catolico) mas grandi na mundo ta: Jesuita (SJ); Salesiano (SDB) y Franciscano (OFM). Aki na Aruba e ta un variacion.

Na e momentonan aki na Aruba mes no tin niun interes pa bira religioso, sea como Pastoor of Soeur. No tin ningun Arubiano den un seminario. Na e momentonan aki tin solamente dos Arubiano como Pastoor, kende nan ta Pastoor Coby (a retira caba) y Pastoor Jairo. Pa loke ta Soeurnan tin solamente tres na Aruba y tur ta grandi: Juliet, Lucy y Graciela. Pero nan tur ta retira.



Henter e poblacion catolico na Aruba ta wordo atendi pa e mas o menos 12 pa 14 pastoornan cu tin disponibel. Mayoria di nan ta bini di e congregacion San Miguel y Diocesano.

Tur e cifranan y tambe esnan di caida di fielnan Catolico (lesa otro articulo den edicion di awe) ta mustra cu Iglesia Catolico mester haci algo rapido pa mantene e fielnan cerca di cas di Dios. E caida di interes por ser mira caba den e cantidad di personanan cu ta asisti na un servicio religioso.

Segun AWEMainta a compronde, e preocupacion aki ta e motibo cu tin un grupo papiando pa haci un peticion pa Aruba por haya su mesun Obispado. Con leu e proceso aki ta, no ta conoci ainda y tampoco kendenan ta forma parti di e comision.

Cifranan Mundial

Na e momentonan aki mundo tin 5363 Obispo, mientras cu e cantidad total di Pastoor den Iglesia Catolico ta 410,219. E e cifra di esnan cu ta Pastoor a baha na Norte America y Europa. Resto di continente America tambe a mira 307 Pastoor menos y Oceania 104. Di otro banda tabatin mas Pastoor na Africa nobo na Africa (1,004); Asia (778).

Na e momento aki mayoria di Pastoornan Catolico ta biba a Europa (40% di e total), America (29.3% di e total), Asia (17.3% di e total, Africa (12.3% di e total) y Oceania (1.1% di e total).

E cifranan ta supone cu tin a pasa di 3245 catolico pa cada Pastoor (na 2019) pa 3.314 Catolico pa cada Pastoor (na 2020).

Ora cu mira esaki pa continente, na Europa tin 1746 Catolico pa cada Pastoor; na Africa e ta 5089 catolico pa Pastoor; na America 2086 catolico pa Pastoor.

Loke ta un grupo cu ta creciendo ta e Diaconónan. Nan a subi for di 48.238 na 2019 pa 48.635 na 2020. E crecemento ta specialmente na America.

Seminarista

E candidatonan pa Pastoor na henter mundo a pasa di 114.058 na 2019 pa 111.855 na 2020.



Uni pa Pariba di Brug



Diferente organisacion di Pariba di Brug y San Nicolas a braza otro cu un solo meta: Yuda Pariba di Brug y San Nicolas.

Cada un di e organisacionnan aki tin nan mesun meta, pero ta sinti cu si nan uni forsa, lo por logra mas pa henter e área di pariba di brug. WEsaki ta loke cu Joe Brooks di SNBA a bisa prome cu e firmamento.

Ta trata di 12 organisacion cu ta inclui e.o.: ImSan; Para; WeKulture; Artisa; YuYu Events; SNBA, One San Nicolas, Heart of San Nicolas; Stichting Bonaire Club, y diferente otro mas.

Hunto kier logra e metanan poni pa e comunidad di pariba di brug y San Nicolas. Nan ta spera cu e noticia di e alianza aki bira conocí, lo haya mas organización pa traha hunto cu nan. Cada organización lo mantene nan mesun entidad y lo sigui cu nan mesun proyectonan. Pero e unión aki por trece mas conocemento hunto y traha riba kico tur por logra bini cu mas cos pa pariba y con cada un por yuda.

Dos candidato so tin pa presidente di TOPA

Ni maske cuanto el a protesta y bringa no a keda Rene Bernabela nada otro di acepta cu e no por keda como Presidente di TOPA.

TOPA tin dos candidato pa bira Presidente nobo di TOPA y nan ta sra. Maria Caster y Alonso Tromp. Tin un campaña fuerte ta tumando luga. Eleccion ta tuma luga fin di e luna aki. Intresante ta, kende lo haya confianza di e miembronan di TOPA cu lo sigui dirigi e sindicato.

Rene Bernabela, manera ta conoci a keda suspendi pa 6 luna pa haci un investigacion, pero asina mes el a pone su mes Rene Bernabela eligibel como miembro di directiva, p'asina e por keda cu un finger in the pie, pa ora di tuma decision. Maske Rene Bernabela a perde hopi confianza di su miembronan. E tabatin tur posibilidad di bira grandi, pero el a haci mesun eror ora cu e tabata miembro di SEPPA y ora cu dirigencia di SEPPA a ripira kico tabata su intencion, a schors'e y asina hunto cu algun miembro nan a bay funda loke nos conoce como TOPA awe.

Asina tin mas sindicato, cu tambe ta core e mesun riesgo, si no duna oido na nan miembronan.

ODEA kier sigura cu enfermeranan por reinscribi den ARUBIG

Den cuadro di siman di enfermeria "Kwaliteitsinstituut gezondheidszorg" a reuni cu ODEA pa asina inventarisa tur punto di preocupacion, atencion pa cu e proceso di implementacion di ARUBIG ta trece cu ne pa tur nurse cu ta traha den un funcion como nurse na Aruba.

Directiva diario di ODEA a duna un bista basta amplio unda tur na Aruba tin nurse ta traha, pero tambe tur e diferente specialisacionnan cu nos tin den cas. Loke sigur falta ta un manpowerplanning di tur e diferente specialisacionnan cu tin y pa ki tempo nan lo baha cu pensioen. Esaki ta importante pa trata na cera e gap di scarcedad cu nos tin y cu a experencia durante e pandemia di COVID.

Sr. Jayburt Dijkhoff na cabes di "Kwaliteitsinstituut gezondheidszorg" di su banda a duna un amplio splicacion di nan stappenplan pa cu implementacion di e siguiente profesionnan cu ta na turno, den cual enfermeria ta e grupo di mas grandi y en berdad esun mas diverso.

Directiva di ODEA a vocifera di lo duna tur contribucion, pero tambe informacion na tur nurse trahando den enfermeria por tin participacion y sinti nan sigur di e stap grandi aki, cu tur nurse ta consciente di esaki. Tin nurse cu tin di nan BIG-registratie up-to-date na Hulanda y awo lo mester percura pa keda up-to-date na Aruba tambe.



Preocupacion grandi di directiva di ODEA ta ken lo keda encarga y responsabel pa a base continuo tin conferencia, lectura, workshops acredita pa sigura cu tur nurse den su specialisacion por atende esaki? Mester sigura cu prome cu cuminsa ehecuta ARUBIG pa enfermeria aki na Aruba, cada nurse mester por wordo garantisa cu su persona por re-inscribi pa mantene su registracion.

Sigur un comienso di un trabao hopi intenso cu lo tin na caminda, pero no imposibel pa realisa. ODEA ta gradici Sr. Jayburt Dijkhoff pa e invitacion y ta sigur cu esaki no ta bay ta e ultimo. "Hunto nos ta bay logra pa implementa ARUBIG den un forma responsabel cu cada un por ta orguyoso di ta registra den ARUBIG," presidente di ODEA a bisa.

Minister Dangui Oduber ta comparti cifranan prometedor

Turismo a laga 300 miyon florin den luna di april

Den luna di april 2022 e tourism receipts a recupera 117% compara cu april 2019. Turistanan a laga 300 miyon florin atras den Aruba su economia.

Aruba su turismo ta recuperando y ta mustra di ta yegando nivelnan di aña 2019 y te hasta manera tawata e caso den luna di april 2022, Aruba su turismo a surpasa cifranan registra na april 2019.

Manera ta conoci aña 2019 tawata e miho aña den historia di nos turismo. Tur e indicadornan di turismo a confirma esaki.

Aruba a demostra un resiliencia enorme y despues di temponan dificil pa turismo, ta experenciando un bon recuperacion. Aña 2022 a habri cu e variante di omicron cu a duna Aruba un set back den recuperacion pero e lunanan februari y maart tawata lunanan hopi exitoso pa turismo.

Ta importante pa remarca cu Aruba, segun un estudio haci pa IMF ta e di dos pais den henter mundo cu mas a wordo afecta pa e pandemia. Den mesun rosea tin cu bisa cu Aruba ta e di 2 pais na mundo cu a recupera su turismo mas lihe. Esaki ta demostra e forza, e resiliencia y perseverancia pa recupera e pilar economico di turismo.

Den luna di april 2022 tur e indicadornan di turismo ta señala un recuperacion fuerte. E cantidad di bishitante cu ta keda Aruba (stayover) den april 2022 a recupera cu 108% den comparacion cu april 2019. E revenue per available room (REVPAR) di hotelnan pa april 2022 a aumenta cu 9.1% den comparacion april 2019. E REVPAR den april 2022 tawata $259.52. Tambe e average daily rate (ADR) den april 2022 a crece cu 12.2% den comparacion cu april 2019. E ADR pa luna di april 2022 tawata $323.04.

Un di e indicadornan di mas importante pa midi e exito y calidad di turismo ta e tourism receipt. Esaki ta e cantidad di placa cu un turista ta laga atras den e economia y ta wordo midi pa Banco Central di Aruba. Den luna di januari 2022, apesar cu tawata tin e variante omicron y no obstante e hecho cu turismo a sufri un caida drastico toch e tourism receipt a recupera cu 80% den comparacion cu januari 2019 cual sigur tawata remarcabel. E tourism receipt a conoce un recuperacion di 132% den maart 2022 den comparacion cu maart 2019. Cu esaki maart 2022 ya caba a surpasa e nivel di maart 2019. Den luna di maart 2022 turistanan a laga 360 miyon florin atras den nos economia. Esaki ta sigur e nivel di mas halto pa e ultimo añanan. Luna di april 2022 sigur pa hopi ta wordo considera un bon luna tambe pa nos turismo



y economia. E tourism receipt pa luna di april 2022 tambe a yega un 117% den comparacion cu april 2019. Asina aki den april 2022 turistanan a laga 300 miyon florin atras den nos economia.

Banco central a proyecta cu e tourism receipt lo bay recupera 100% pa aña 2022 cual sigur tawata un bon noticia pa e economia. "Awe nos tin e cifra unda por mustra cu e tourism receipt pa e prome kwartaal di aña 2022 den comparacion cu aña 2019 a recupera na un 104%."

Minister Oduber a gradici ministerio di turismo, ATA, APA, AAA, AHATA , ATSA y tambe Aruba Vacation Rental Professionals pa tur e esfuersonan cu ta wordo haci pa percura pa turismo sigui recupera y yega bek y surpasa nivelnan di aña





Catoliconan na mundo a subi pero na Aruba a baha

Datonan compila den e ultimo mini censo di 2019, ta mustra cu e cantidad di fielnan Catolico na Aruba a baha, no drasticamente, pero si a baha. Esaki ta un tendencia cu ta sinti na e continente Europeo tambe. Pero no ta catolico so. Por mira un shift di catolico pa otro religion y e grupo di esnan cu no ta kere den religion tambe a aumenta.

Oficina di Estadistica di Iglesia a publica cifranan di iglesia cu e datonan mas actual, cu ta data di 2020. Esaki ta permiti pa haci un comparacion cu e cambio numerico di Iglesia en comparacion cu e aña anterior (2019).

Si cuminsa localmente, por constata, cu e fielnan na Aruba, segun datonan di Oficina Central di Estadistica di 2019, ta mustra un caida chikito.

Na 2015 cu henter e poblacion di Aruba, 75.3% tabata Catolico. Remarcabel ta cu e mini censo haci na 2019, casi 10 aña despues, a mustra cu e fielnan catolico a baha na 69.3% di e poblacion local.

Di e diesseis religionnan menciona, 9 a mira un caida den nan cantidad di fielnan; Hindu y Baptistanan a keda mescos. Di esnan cu a mira caida ta e siguiente religionnan, ademas di catolico: Potestant, Pentecostal, Evangelista, Jehova, Metodista, Musulman, Budista y Mormon.

Esnan cu a menciona cu no tin religion a conoce e aumento di mas grandi for di 5.6 pa 8.7% di e total di e poblacion. Esnan cu a mira aumento den nan fielnan ta: Anglicanonan, Christian y Adventista.

AWEMainta a combersa cu algun persona local riba e tema aki. Nan conclusion ta cu definitivamente Aruba mester lucha pa haya su mesun Bisdom, mescos cu el a haci riba terreno politico pa haya su Status Aparte. Na e momento aki, henter mundo catolico di Aruba ta cay bou di Corsou y pa tur cos ta depende di decision di Obispado di Willemstad. Sin esaki e cantidad di fielnan catolico na Aruba lo sigui baha, un fuente hopi cerca di Iglesia Catolico a bisa AWEMainta. Y a agrega cu ta algo cu mester sondea tambe bou di e poblacion di catoliconan mes kico nan ta pensa riba esaki.

Cifra Mundial

Cifranan di Oficina Central di Estadistica di Vaticano ta bisa cu e cantidad di hendenan batisa ta 1.344 miyon na 2020. Ta trata di un aumento di 16 miyon, o sea 1.2% mas. Durante e mesun periodo ey e poblacion mundial a pasa di 7,578 miyon pa 7,667 miyon.

E averahe di ambos aña ta keda igual: catoliconan ta 17% di e pobablacion mundial, aunke na cada continente e crecemento ta varia. Di e forma ey, na Asia ta trata di un aumento di 1.8%, na Africa aumento di 2.1% y Europa di solamente 0.3%.

Tin un tendencia cu ta pone Africa como e continente unda cu den cifra, e cantidad di catoliconan ta crece mas y Europa ta e continente unda mas e Fe ta baha. America ta e continente unda cu 48% di e poblacion catolico di e planea ta residencia mientras cu esey ta nifica 11% di e total di catoliconan. .

E asistencia na servicionan religioso na Aruba a baha hopi, mas ainda despues di COVID. Un di e poco servicionan cu a mira hopi hende tabata esun di fin di siman ora cu a finalisa e Novena di Misa Fatima na Dakota



Dos scooter confisca den rancho pa falta di number

Asistencia di polis a wordo pidi na un caso den Ranchostraat, conoci caba pa polisnan, pa motibo cu algun hoben ta haciendo maniobranan riba scooter strobando trankilidad den e vecindario diasabra anochi.

Dos patruya a bay pa e sitio caminda un di nan a drenta for di parti pazuid for di crusada di Visstraat y Ranchostraat mientras cu e otro patruya a acerca for panort di Visstraat direccion di e adres indica.

Sin e accion di polis a sorprende e hobennan caminda autoridadnan a tuma nota di un hoben cu no ta conoci pa nan riba un scooter preto y e hoben a wordo sorprendi asina formal cu el a baha for di e scooter, laga esun cay riba caminda y bandona e sitio.

E otro patruya tambe a tuma nota di algun hoben cu nan n o sa mira den e bario aki c'un otro scooter para banda di e Fornu den Ranchostraat pero ora cu nan a tuma nota cu e patruye ta yegando cerca, nan a dicidi di laga e scooter aki tambe cay a core bay for di e sitio.

Ora cu polisnan a nota cu ningun di e dos scooternan tabatin plachi di number of tin un of otro documento cu por mustra cu nan ta sigura, a dicidi di confisca ambos aparato, a pidi presenia di e pick up di Barrio Regisseur pa transporta esakinan pa warda di polis na Balashi, caminda nan ser poni den "bewaring."

Menor di edad cu revolver falso y cu capuchon



Diasabra anochi pa 10.50 un patruye di polis na altura di Renaissance Marketplace a tuma nota di dos menor di edad coriendo den forma peligroso riba un step electronico y mesora a bay nan tras

Na luga di para e hobennan a dicidi di tira e step de yerba na altura di Casa Tua y a sigui core direccion panord pero den stacionamento di Renaissance ta bin logra para e dos menornan di edad na altura di Wilhelminapark.

E mucha nomber cu t-shirt blanco a dal para mesora pero e otro hobencito cu t-shirt cora a sigui core direccion di un mata y a nota cu e mucha aki a haci un movecion raro prome cu el a bin bek cerca e agentenan policial.

A papia cu e dos hobennan riba nan comportacion pero un rato despues un di e polisnan a bay listra den a mata pa mira kico e hoben por a tira y ta bin decubri un revolver cu a resulta di ta uno di hunga.

Conocido di polis ta pidi placa

Diadomingo merdia central ta dirigi un patruya pa Nikki beach caminda lo tin un persona sospechoso den un auto Nissan March blauw, pidiendo hende placa.

Na e sitio polisnan ta bin nota cu ta trata di un conocido di nan, esta e homber di inicial M kende tabata esun cu ta acerca hende pa pidi placa.

Polisnan a bay papia cu ne mustrando riba e hecho aki di pidi placa, cu no a nada bon y cu not a prome biaha cu polisnan ta atende su persona pa e cos aki.

A core cu ne for di e sitio y a para mira te ora cu el a subi su auto y bandona e sitio pa asina e stop di molestia hendenan cu kier pasa un diadomingo trankil.





Burachi y cu marihuana den poder

Diasabra marduga banda di 1.50 un patruya di polis tabata tene un control di trafico riba Caya Caotan Rodger na altura di e ex Latin Passion Bar na San Nicolas y a dicidi di para un auto Toyota Yaris blanco y a bay papia cu chauffeur di e auto.

Manera cu e homber a cuminsa papia cu e polis, nan a sinti cu su rosea ta hole alcohol y cu probablemente e tabata burachi ya cu e tabata papia cu lenga pisa y su wowonan tabata hopi irita color cora y riba dje e tabata papia hopi bruha.

A pidi e homber pa baha for di e auto y no tabata por a balansa su mes mucho bon pero el a bay di acuerdo pa coopera pa supla den e aparato di Alco-sensor y aki polisnan a bin nota con burachi e tabata, ya cu e chauffeur no tabata por a supla mes den e aparato.

A bay over na su detencion y el a ser transporta pa warda di polis y tambe a hiba e auto warda di polis pero na momento cu a bay busca e rijbewijs di e homber den e auto, ta bin haya un saco chikito di plastic cu yerba den cu ta mustra riba marihuana.

E homber a keda deteni.

Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

Pa prome biaha Aruba ta organisa congreso di CAROSAI cu e aña aki ta keda organisa pa di 12 biaha

Diadomingo 15 mei 2022 mi a asisti na e recepcion di bon bini di e di 12 Cogreso di Caribbean Organization of Supreme Audit Institutions (CAROSAI). E organisacion di e congreso ta den man di Algemene Rekenkamer Aruba (ARA) cu e aña aki ta celebra su di 35 aniversario. Na e congreso ta participa mas cu 20 pais y a inicia dia 15 di mei 2022 y lo termina dia 19 di mei 2022.

Durante e recepcion aki a hiba palabra Señora Xiomara Croes-Williams, presidente di ARA, Presidente di Parlamento, sr. Edgard Vrolijk, Minister President sra. Evelyn Wever-Croes. Un atardi-anochi hopi ameno caminda por a sera conoci cu representantenan di diferente pais y intercambia pensamento y experencia. Sigur durante e combersacionnan aki mi ta subraya e importancia di ARA pa nos trabou di control como parlamentario.

Dialuna mainta, dia 16 di mei 2022, mi a asisti na apertura oficial di e congreso. E mainta a habri cu un bunita parada di bandera di e paisnan cu hunto ta forma CAROSAI. Despues nos himno Aruba Dushi Tera a keda canta pa nos artista Edjean Semeleer. Na e apertura a hiba palabra Minister President sra Evelyn Wever-Croes, sra. Xiomara Croes-Williams, presidente di ARA y por ultimo sr. Deodat Sharma, presidente di CAROSAI. Hopi atencion a keda poni na e pandemia y su impacto riba nos isla, tambe a elabora riba SDG y su ultimo desaroyonan aki na Aruba y mas cu claro riba e trabou importante y esencial di ARA.

Dia 7 di augustus 1988 a establece CAROSAI na Trinidad y Tobago. Un organisacion caminda ARA-nan di diferente pais ta miembro. Desde 2019 Algemene Rekenkamer Aruba ta ocupa e vice-presidencia. E aña aki ARA Aruba lo tuma over e presidencia di CAROSAI pa un periodo di tres aña y lo mester scoge un vice-presidente nobo. Presidencia lo ta den man di sra. Xioamra Croes-Williams.

E programa di e congreso ta uno amplio cu a inicia diadomingo caba cu un master class: ‘Speaking truth to power and the media!’. E siman ta yena cu presentacion y panelnan di discussion y ta culmina dia 19 di mei cu un tour caminda tur participante por sera conoci y experiencia nos dushi isla.



Mi kier a desea ARA Aruba tur clase di exito y mi ta sigur cu e congreso lo ta uno fructifero pa tur e participantenan.

Minister Glenbert Croes a yega Hulanda pa bishita di trabao

Den Haag – Diadomingo 15 di mei Minister di Labor, Energia y Integracion Glenbert Croes a yega Hulanda. Minister Croes a keda ricibi na aeropuerto Schiphol pa Minister Plenipotenciario Suplente mr. Ady Thijsen.

Minister Croes ta na Hulanda pa un bishita di trabao. Entre otro e mandatario lo tin reunion cu Minister pa Asuntonan Social y di Labor Karien van Gennip, Minister pa Clima y Energia Rob Jetten, Secretario di Estado di Husticia y Seguridad Eric van der Burg y Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Alexandra van Huffelen. Tambe Minister Croes lo tin un reunion cu Staatsraad pa Aruba mr. Milly Schwengle.

Mientras tanto e reunion cu Sra. Schwengle ya a tuma luga durante





cual e mandatario a entreg'e un copia di su maneho y a elabora riba e reunionnan cu e mandatario lo ta sosteniendo na Hulanda.

Dialuna tambe e reunion cu Secretario di Estado pa Asuntonan di Reino Sra. Alexandra van Huffelen a tuma luga. E mandatario a expresa su gratitud na Sra. Van Huffelen pa a ricibi su persona, agradecido pa e cooperacion y apoyo cu Aruba a haya di Gobierno di Reino na un momento asina crucial den historia.

Manera e mandatario Arubiano a expresa: "Nos lo sigui cana e caminda hunto, coopera hunto brindando tur nos ciudadanonan un caminda pa un miho futuro semper".

Pa Dialuna tambe ta riba agenda e reunion entre Minister Glenbert Croes y e Minister di Energia di Gobierno di Hulanda, Sr. Rob Jetten.

Payroll Pro HRM su tayer na Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino tocante e mobile app tabata un exitoso atrobe

Den e grand ballroom di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino diabierna ultimo dia 13 di mei, e ekipo di Payroll Pro HRM a demostra na e interesadonan con pa traha cu e mobile app nobo.

E mobile app aki ta facilita pa un empleado por mira tur su informacion personal riba su celular, caminda e por download su payslips, download su wage tax cards, pidi vakantie, pidi overtime of meld ziek, chat cu HR y hopi mas accionnan na un manera mas facil y eficiente. Alabes e ta haci e trabou di un HR manager mas liher door cu no tin peticion ta drenta via email of via formulario, asina eliminando e uzo di papel pa e trabou aki, y mas importante por medio di aprobacion e peticion por bay di biaha den e payroll.

Tambe a mustra e Manager Portal cu ta un web based tool cu ta percura pa managers of supervisors di departamentonan por maneha nan mesun ekipo mas direct for di unda cu nan ta.

Den e Manager Portal un manager por aproba of rechasa tur peticionnan di su empleadonan, e por mira e ocupacion di su departamento den un solo bista, e por evalua su trahadonan, e por mira e costonan di overtime di su departamento y hopi mas. Ademas e data y analisis den diagramnan colorido y rapportnan ta yuda e manager raporta mas miho nan su directornan.

Jane Wever-Vermaas, Sales & Marketing di VCC International NV, representante di Payroll Pro HRM: " Mescos cu e programa Payroll Pro HRM, e app aki a wordo desaroya door di compania local Gamma It Solutions. Como rubiano nos por ta hopi orguyoso cu Payroll Pro HRM ta e programa pa payroll y HRM mas uza y confia den ful Caribe, Surinam y tambe Jamaica. Masha danki na tur esnan cu tabata presente pa siña mas over di nos app y nos kier a extende un danki di curason na e ekipo di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino pa nan bunita set-up, dushi desayuno y mas importante pa bay 'the extra mile' cu semper un sonrisa riba cara.

Payroll Pro HRM, e programa desaroya na Aruba door di programmeurnan local, ta existi desde 1993 y ta e software di HR y Payroll mas uza na Aruba y Caribe en general.





E di 5 e-Aruba Business Seminar ta 11 di juni 2022

Aruba ta anticipando e siguiente edicion di un di e seminarionan mas grandi cu Aruba a experencia. Ta trata aki di e e-Aruba Business Seminar. Esaki lo tuma luga dia 11 di juni 2022 den Renaissance Convention Center.



Durante un rueda di prensa na Aruba Impact Co Working Space a anuncia cu esaki lo ta e di cinco edicion, pues sigur un motibo pa celebra. E-Aruba Business Seminar ta un seminario di mita dia unda varios profesional di Merca y Europa ta bin Aruba pa asina papia riba diferente topico. Mayoria biaha riba topico cu tin di haber cu mercadeo (social) y transformacion digital.

E edicion aki (Promer Lustro) lo toca e temanan manera "social media", "customer service", "company culture", "e-commerce" y "digital marketing" en general. For di Merca lo t'ey presente Ryo Zsun. Ryo tin e titulo di Culture Maestro na e compania renombra Zappos cual awor ta propiedad di Amazon. Zappos ta conoci pa tin un cultura di negoshi hopi positivo y Ryo ta encarga cu esaki.

E lo papia riba con imporante e ta pa tin un bon cultura den cada organisacion y tambe con pa traduci esaki den un bon "customer service". For di Merca tambe lo t'ey presente Carlos Gil. Carlos ta un consultant renombra cu a traha p'e companianan manera Linkedin, Win Dixie, Wendy's y otronan. Tambe e ta un "Best Selling Author" cu su buki The End of Marketing.

E lo papia rib'e tendencianan di social media pero tambe lo inclui informacion relaciona cu NFT's. For di Paris lo ta presente Timo Raab. Timo ta e 'Global Head of e-Commerce pa L'oreal'. Timo lo elabora riba e ultimo tendecianan den e mundo di e-commerce. Manera tur edicion, despues di cada session, lo tin un panel unda cu lo combersa cu e expertonan local riba e materia.

Pa Aruba Diederik Kemmerling di The Lab agency tambe lo elabora riba e cifranan y tendencianan di social media di Aruba. Sr. Pierre Rafini, Vice president Business Banking Dutch Caribbean & Country Manager Aruba pa RBC como sponsor a splica di ta orguyoso di ta un partner di e evento aki. Mirando cu e banco ta ofrece varios producto pa empresarionan haci negoshi online, e seminario ta un bon fit pa nan como banco.

Entrada pa e seminario den su fase early-bird ta costa 125 florin pa persona y lo ta obtenibel na Superfood for di diamars en adelante y tambe online via www.e-aruba.com. Pa companianan cu kier cumpra mas cu 5 ticket, por haci esaki via earubaseminar@gmail.com.

Un danki na tur e patrocinadonan cu ta haci esaki posibel; RBC Royal Bank, Fast Delivery Services, Guardian Group, Digicel Business, Remax Aruba, Qredits, CICC, Fun Miles, FCCA, Click Print, Motus Minds, Aruba Renaissance Hotel & Resort, Aruba Chamber of Commerce y Elite Productions & Entertainment.

e-Aruba Seminar ta produci pa Infinity Media Aruba y The Lab.

We are Celebrating !

Masha Danki

To our Bucuti & Tara team for their dedication to exceptional experiences for our guests, leading to worldwide recognition.



Trend nobo: ladronicia di piesanan di auto

Polisnan a wordo manda diadomingo mainta tempran pa 8.30, pa un cas di famia na Hooibergkavel pa un caso di ladronicia. Un caso cu ta lanta tog cierto indicacion di un trend cu ta creciendo rond riba henter e isla, caminda pa falta di placa, pa e lucha grandi contra di inflacion, mas y mas hende lo recuri na e tipo di manipulacionnan ilegal y castigabel aki.

Polisnan a bay na e cas di famia caminda nan a papia cu e persona cu a duna keho di ladronicia y cu a dirigi e polisnan pa un señora kende ta doño di e auto riba cual nan a comete ladronicia. E señora a informa polisnan cu desconocinan a horta dos 'signlight' di su auto Toyota Yaris color berde pero esaki lo a sosode den oranan di anochi ya cu ta mainta el a bin ripara cu nan a bay cu e piesanan aki di su auto.

Tin mas caso caba di e tipo di hortamento aki di piesanan di auto caminda por specula cu esaki sea ta wordo horta pa un persona cu tin cu drecha su auto pero no tin placa of un drechado di auto cu no tin placa pa cumpra piesanan pa drecha autonan di su clientenan.

Sospechoso a resulta di ta yiu di cas

Diasabra marduga central di polis a ricibi yamada pa presencia di un tipo sospechoso cu a bula cura di un cas y tabata canando den e cura di cas.

Segun e informante tabata trata di un hoben cu t-shirt cora y a mira con el a bula e cura y cana rond den forma sospechoso y polisnan a baha y drenta den e cura pa controla si e tipo tabata eynan ainda. Sinembargo doño di e cas ora cu a mira polis a bin pafo pa mira kico ta pasando y polisnan a informa su persona di e keho cu a drenta na central di polis.

A bin resulta segun e doño di cas, cu no ta trata di ningun sospechoso pero ta su yiu homber a yega cas e ora ey pero dor cu el a lubida su yabi di porta

Uso di arma blanco ta sigui na Hulanda

Mucha homber di 17 aña ta hinca su amiga mata

Den Laanstraat, Hilversum a tuma luga diadomingo anochi un caso di hincamento caminda un dama a wordo seriamente herida y pa ora cu personal medico a trata di brind'e prome auxilio, tratando di reanima e victima, esaki no a yuda y el a fayece.

Mesora a inicia c'un investigacion cu a conduci na buskeda di mucha homber di 17 aña, kende tabata biba na mesun adres cu e victima, loke a pone autoridadnan conclui cu probablemente ta trata aki di un crimen den un relacion.

E hoben a bandona e sitio pero algun ora despues



a bin detene e sospechoso pero autoridadnan no kier duna mucho informacion ainda, ya cu e investigacion ta den un fase inicial.

Sinembargo un biaha mas e uzo di arma blanco bou di hobennan na Hulanda ta birando un trend sumamente negativo pero cu e casonan ta aumentando den henter e pais.

Constantemente tin casonan di agresion cu arma blanco tumando luga den cantidad di ciudad Hulandes, loke no tabata e caso antes pero despues di dos aña den isolacion pa pandemia di corona, a bin tuma nota cu tin un aumento barbaro den comportacion di hobennan rond di e pais.

Na varios actividad publico cu asistencia di hopi publico, ta haya varios caso di agresion cu arma blanco caminda tin hobennan ta wordo herida pa medio di cuchiu y den varios caso tin di e victimanan aki no ta sobrevivi.



Diestres turista ta muri na Indonesia ora bus dal den borchi

No a confirma turistanan Hulandes

Un bus grandi yen di turistanan, a baha caminda riba e isla Java na Indonesia y e impacto tabata asina fuerte cu 13 turista a perde nan bida,'

E bus tabata regresando for di e isla Dieng den centro di Java y mayoria di e turistanan tabata procedente di Surabaya pero ainda autoridadnan no a duna di conoce nacionalidad di esunnan cu a perde nan bida.

Inicialmente a ser mustra cu entre e morto- y heridonan lo tin turistanan di nacionalidad Hulandes pero autoridanan Indones no a confirma esaki y di ningun otro pais.

E prome indicacion cu autoridadnan a duna riba causa di e accidente, ta indica cu varios di e ocupantenan cu tabata den e bus, a mustra cu prome cu e accidente, e chauffeur di e bus tabata cabisha na stuur coriendo un tiki for di ordo.

E chauffeur mes tambe ta entre e heridonan y su situacion no ta critico pero tin otro ocupantenan cu ta luchando pa nan bida mientras cu autoridadnan a confirma 13 morto despues di e accidente.

Un total di 12 persona a keda hospitalisa den e accidente aki.





Despues di 30 aña

McDonald ta bende 850 restaurant na Rusia

For di su inicio na 1990, e cadena di fastfood mundialmente conoci, esta McDonald's, a anuncia cu su 850 restaurant den henter Rusia, ta na benta ya cu e compania a dicidi di haci esaki debi na e conflicto arma entre Rusia y Ukraina.

Un salida necesario pero cu na mes momento lo ta un perdida grandi pa e cadena di fastfood aki, mirando cu e negoshinan na Rusia, ta forma 9 porciento di su benta total anual.

E impacto di presencia di McDonalds na Rusia for di su prome restaurant na Moscu, a percura pa scenario cu a bay rond mundo mustrando rij largo di Rusonan cu kier a purba e hamburger y french fries for di Merca.

Na luna di Maart ultimo, e compania a dicidi di pone un stop na su operacion diario ora cu Rusia a dicidi di invadi Ukraina pero e compania a dicidi di sigui paga salario di su 62 mil trahadonan, mustrando su gradicimento pa tur loke e compania a ricibi for di tur caminda cu nan tabata estableci.

E director general di e candena McDonalds na Rusia, esta Kempczinksi, a pone enfasis riba e lealtad y dedicacion demostra pa trahadonan di e candena, a mustra cu tabata dificil pa laga e hendenan aki bay, laganan sin trabou pero e desaroyonan cu tin, no a permiti otro cos.

Publicacionnan di medionan di comunicacion ta mustra cu cierre di e restaurantnan aki ta crea un problema serio pa comunidad den tur ciudadnan cu e compania ta estableci, ya cu tabata un forma barata pa hendenan alimenta nan mes den un forma adecuado.





Minister Cijntje ta puntra tur dia pe:

Ajuste di lei macuto basico ta na SER

WILLEMSTAD – Relaciona cu aumento di preis di cuminda, gobierno a entama un proseso di lei, pa ajusta e lei di macutu basico. Esaki ta basa riba e articulo dos di e Ordenansa di Preis di 1961. Na momento cu Ruisandro Cijntje, a asumi e posicion di minister di Economia ela ajusta e macuto basico y amplia e productonan aki. E proceso aki ta canando y ta Esaki ta nifica cu lo metiga e subida drastico di preisnan riba e productonan basico di prome necesidad.

E proposicion pa ajusta e lei di macuto basico a bai departamento Huridico di gobierno y a haya remarke tambe di SER. Actualmente e lei di ajuste pa macutu basico a bolbe bai SER. Minister Cijntje a bisa cu tur dia e ta puntra ki dia SER ta keda cla cu e lei pa su ministerio finalisa e trajecto aki, Tambe e ministerio di Minister Cijntje, a amplia e team di personal encarga cu inspeccion di comestibel pa por tin control mas intensivo, entre dos pa tres biaha pa siman, riba preis di productonan di vital importancia den e sector di comestibel riba diferente producto. Segun minister Cijntje ta mira esaki tur e dianan aki y no esei so, pero tambe riba preis di productonan y tambe riba cantidad di productonan cu ta confisca. Esaki ta un prueba segun e minister, cu e controlnan intensivo ta tuma luga riba preis y productonan di cua nan fecha a vence. Esaki ta tuma luga den Team Multidisiplinario hunto cu GMN y SBAB

Gobierno a registra tambe tur preis di productonan di vital importancia den diferente sector, pa Fundacion pa Consumido por compara y publica preisnan na diferente negoshi. Esaki ta stimula competencia entre dje negoshinan, e mandatario ta splica. Fundacion pa Consumido cu ta ricibi subsidio di gobierno, ta yuda riba e tereno aki y na su turno ta hasi comparacionnan di preis na diferente supermercado, minimarket, toko y otro establecimentonan. Publicacion dje comparacionnan di preis, ta tuma luga den corantnan y ta accesibel tambe riba website di MEO y Fundacion pa Consumido. Segun



minister Cijntje, esaki ta hasi consumidonan mas consiente unda nan por cumpra productonan mas cumbiniente.

Logistica

Minister Cijntje a referi tambe na e parti logistico di nos Haf. Ela bisa cu den e cuadro aki gobierno a instala un comicion precidi dor di CPA. Tambe a acesora e comicion dor di SOAB. ‘Caminda cu nos ta busca profecionalnan y tambe diferente stakeholder den e sector aki ta trahando riba e problematica aki, pa presenta algun sugerencia cu mester resulta den mehoracion di e servicio di nos Haf. Esaki mester evita tardansa y scarsedad, cu na su turno por conduci na aumento di preisnan di comestibel. Resientemente gobierno a reuni cu CPS y e truckdrivernan.

‘A forma un comicion y cosnan ta canando, a introduci un sistema di traha nobo pa saca tanto producto posibel for di haf . Sinembargo ta un hecho, segun minister Cijntje, cu nos haf ta haya 48 porciento mas tanto carga cu tabata drenta, prome cu pandemia di Covid a surgi. E hecho cu nos ta haya hopi mas ta carga, ta hasi necesario pa hasi un analisis di cosnan cu mester tuma luga, den servicio cu ta duna den nos haf.

Parlamentario Maria Nita:

Mester soluciona funcionamento ilegal di indocumentadonan !

WILLEMSTAD – Indoumentadonan no por sigi biba y traha ilegal na Corsou. Asina parlamentario pa MFK, Maria Nita ta menciona den un carta cu ela dirigi na Prome Minister Gilmar Pisas. Segun Maria Nita, durante añanan a keda demostra cu hopi deficiencia pa cu control, relaciona cu e problematico di ilegalnan na Corsou. E Situacion di personanan cu ta permanece ilegitimo na Corsou, semper ta compaña cu otro fenomenonan den un comunidad, manera inseguridad , pobresa , desigualdad social y educacion. Semper e situacionnan aki ta forma parti di un senario adverso, cu no ta na bienestar social.

Un cos ta sigur, mester proteha pais na prome luga. Mester sa ken ta ken , ken ta biba bandi nos, cua cultura tin den nos bario y sigur e seguridad. Actualmente, ta asina in-solito, con e situacion ta birando manera un situacion normal cu tur persona cu nan estadia a vence actualmente of cu nan estadia a vence den pasado ta permanece trankil den pais Corsou. No ta un secreto, cu e situacion di pais ta critico y tur hende mester aporta den caha di gobierno pa pais por sigui atende su asuntunan financiero. No ta corecto cu un grupo di indocumentadonan ta biba y traha sin contribui den caha di Gobierno. Ta inaceptabel cu ta burla di nos leinan. Con e control despues cu un turista yega Corsou pa vacacion, consientemente ta drenta como turista y no regresa bek nan pais natal. Ta obvio y conoci cu nos como pais, nos forsa di calidad di control ta deficiente

Un sugerencia na Gobierno pa analisa e posibilidad pa bini un trayecto pa cu registracion obligatorio pa personanan indocumenta.

Paralel cu e registracion y compilacion di informacion cu mester ilustra cu dato y cifra, tambe mester proyecta e informacion basico di e personanan, den forma di un carnet, cu e persona por identifica su mes cune, como p.e; (Penalties Adjusting Status)



similar na (AOS) na Merca mara na un suma cu e persona ilegal mester paga. Un peticion urgente ta bai na Minister President Sr Gilmar Pisas pa sondia den corto tempo, e posibilidad pa bini cu un “ periodo di gracia den un forma di “Brooks Tower “ , combina cu e proceso ariba menciona relaciona cu registracion obligatorio, cu mester mara na un sancion pa e acto cu nan a cometa, p.e; (Penalties Adjusting Status) abreviacion; “PAS”.

Ta importante y necesario pa implementa un start limpi pa cu e problematico aki. Cualke otro trayecto cu por keda implementa, manera; “Integracion Responsabel” dor cu rekisitonan nos sa for delanta e personanan ilegal no por cumpli cune. E punto aworaki cu mester informacion y cifra, dato prome, di tur persona cu ta permanece ilegal den nos Pais. Alabes, mester ta conciente cu e cultura di miedo cu ta biba bou di personanan ilegal, mas importante ta cu mester tene cuenta cu actitud y comportacion di otro nacionalidad cu por peligra nos seguridad nacional.

Mester ta realistico di fenomeno cu por crea espacio practicanan di diferente indole, cu ta deshumanisa, talbes pa medio di actonan di abuso di poder, abuso físico, abuso y intimidacion sexsual of racional, prostitucion , explotacion di persona cu ta contra di

Aruba International Regatta ta na caminda

Aruba su pareha di bida mas importante ta e lama rond di nos. Puntra bo mes: Cua tabata e ultimo biaha cu bo a bay lama? Pa landa? Snorkel? Sailing? Bishitantenan ta paga hopi placa pa bini Aruba y landa cu e turtuganan, mientras cu mayoria di nos ta neglisha nan existencia. E proximo evento di Aruba International Regatta ta inspira nos pa bay lama y disfruta di un actividad liber, fisicamente y emocionalmente, empodera pa e biento.

Pa ARF, Aruba Regatta Foundation, e competencianan di boto ta djis un excuus pa nos sali for di cas y nos oficinanan y bisti flipflops cu zwembroek. E competencianan ta planea pa Diasabra 20 di Augustus y Diadomingo 21 di Augustus 2022, den diferente categoria. Dos tremendo dia di sailing y diversion na Surfside Aruba. E competencia su base lo ta rond di e beach bar popular. E Regatta lo yama bon bini na sailors regional for di Aruba, Curacao y Bonaire despues di un pausa di dos aña. E ultimo evento exitoso a tuma luga na 2019, y bo por mira e bunita potretnan di Chibi van der Hans na @arubaregatta riba Instagram.

Por spera participacion di: Mini sailboats, Beachcats, Optimists, Kites, IQ-Foils, Windsurfers, Sunfishes, Lasers & Yachts, tur lo competi net dilanti di Oranjestad waterfront den loke ta promete di a un spectaculo hopi bunita.

Eric Mijts tabata chief organizer di Aruba International Regatta pa 11 aña. E aña aki e eveno lo wordo maneha pa Rik van der Vaart y Anthony Hagedoorn. Rik, cu su mesun compania studio-advisory.com hunto cu su casa Pamela, semper tabata envolvi cu e Regatta. Fuera di patrosina e Regatta, nan ta mantene su intencion di mas grandi cual ta sostenibilidad. Eric a baha for di posicion di presidente, Rik awo lo maneha mayoria di e strategia di e organisacion. ARF ta hopi agradecido pa su apoyo significante y continuo.

Anthony Hagedoorn? Ningun hende conoce nos awanan mas cu Anthony, kende na edad di 20 aña a inicia su carera





profesional como charter boat captain, y ta sail nos awanan tur dia! Rik ta bisa cu el a siña sail for di su tata, y mi ta puntra mi mes con hopi tata contemporanio ta hiba nan yiunan lama den fin di siman pa siña nan con pa sail? Rik ta haya cu e Regatta ta un oportunidad pa mustra e isla e importancia di nos co-existencia sostenibel cu e lama rond di nos, colaborando cu FPNA pa educa tur participante riba e Aruba Marine Park venidero, awor parti di Parke Nacional.

E meta ta pa atrae mas sailors hoben cu ta posibel pa e Regatta, inspirando amor pa sailing den generacionnan jong y conectando nos Arubianonan y bishitantenan na naturalesa pa asina conscientisa y encurasha preservacion di e recurso di mas importante cu nos tin y ta depende di dje.

arubanationalpark.org/main/

ASD Aruba tambe ta trahando cu Regatta riba e cambio di plastic di un solo uzo pa solucionnan sostenibel, birando pionero den alternativanan pa plastico di un solo uzo na restaurantnan y riba beach.

E evento pa opening di ARF lo ta riba Diabierna 19 di Augustus cumisando pa 5PM na Universidad di Aruba y e prome caredanan lo tuma luga na Surfside Beach for di 9'or di mainta riba 20 y 21 di Augustus.

Tur capitan, crew, boluntario, sponsor, sailing clubs manera WRCA y SYWA, Clifford Rosa y Stichting Rancho, y tur interesa den e Aruba International Regatta por registra aki pa haya tur informacion rekeri.

E ceremonia di premiacion lo ta pa 6PM riba Diadomingo 21 di Augustus, bo ta cordialmente invita.

aruba-regatta.org/

Dakota ta keda perfecto den semi final ganando La Fama

Diadomingo atardi play off semi final den division di Honor a continua cu dos partido masha importante mes, caminda den e prome wega di atardi, Dakota a pone un paso firma pa clasifica pa e gran final, superando La Fama cu anotacion di 1-0.

Contrario na su weganan contra di Britannia y RCA, e ekipo di Dakota no tabatin un wega asina facil contra di La Fama, cu mescos cu den su compromiso contra di RCA, a hunga un wega hopi compacto defensivamente y e wega ofensivo di Dakota, no a haya mucho oportunidad di gol.

Ambos ekipo den e prome minuutnan a midi otro nan forsa pero sin yega na un hugada di gol bon cla y solamente un tiro di distancia di Ricky Hodge, ta supera portero Joshua Faro pero e bala ta suta contra di e tubo horizontal bin bek den tereno.

La Fama a bay den algun hugada ofensivo te den area penal di Dakota pero tampoco por a logra na cera un bon situacion di gol.

Na di 36 minuut e prome y unico gol di wega ta cay ora cu riba un tiro di skina, henter e defensa y medio campo di La Fama a bay aglomera den area penal, lagando tereno na rand di area penal habri y mesora Dakota ta probecha di esaki.

Sebastian Montoya a hala e bala net pafo di area penal caminda e tabatin tur espacio pa drecha su mes y los un tiro cu no tabata fuerte pero suficiente pa supera portero Faro di La Fama, kende su bista tabata minimo riba e tiro ya cu tabatin demasiado hungado di su propio ekipo, tapando su bisa por completo.

Cu e bentaha di 1-0 aki e prome tempo a termina y den di dos periodo e wega a sigui riba mesun ritmo pero tabata bisto cu Dakota tabatin dificultad cu e planteamento di La Fama, cu a purba di yega na e gol di empate pero sin crea mucho peliger e gol di Dakota.

Mas cerca cu e amarillonan di Dakota a yega di un gol den e periodo aki, tabata riba un avance rapido riba e banda robes caminda Fernando de Sousa ta penetra den area robes y ta los un tiro cu ta supera portero di La Fama pero e bala ta dal den e poster y bay afo.

Faltando tres minuut pa final, La Fama ta haya un corner caminda defensa di Dakota tabatin basta problema pa saca e bala for di peliger y aki e delantero di La Fama, Justin Wever ta haya e miho oportunidad di su ekipo, ora cu e bala bons dilanti dje pero su tiro ta bay desvia y ta pasa over di gol.

E gol di empate a bay perdi asina y e wega a bin termina den un victoria di 1-0 pa Dakota, cu den su prome dos weganan contra di Britannia y RCA, a logra di anota no menos cu 7 gol, loke ta mustra riba e efectividad di e sistema aplica pa La Fama.

Cu e triunfo aki, Dakota ta un pia den e final di division di Honor, acumulando un total di 9 punto y tin mester di solamente un punto mas pa sigura su clasificacion.





Esaki ta debi cu Britannia lo por yega na solamente 9 punto si e gana tur su weganan den di dos buelta y Dakota perde tur su weganan, mientras cu La Fama y RCA tin un total di 4 punto y c'un compromiso ainda entre nan dos, un di nan dos lo por acumula suficiente punto pa bira e di dos finalista.

E serie semi final ta sigui diaranson venidero ora cu pa 8'or di anochi den Compleho Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, La Fama subi tereno contra di RCA den un wega crucial pa ambos ya cu e ganado di e wega aki, lo ta riba caminda pa bira finalista.

Diahuebs Dakota lo subi tereno contra di Britannia den loke ta bira un wega di 'un pa tera otro pa lama' pa Britannia, ya cu ganando e lider di e semi final e ekipo di Piedra Plat lo sigui na bida mientras cu den caso di un derota, Dakota ta sigura su clasificacion y Britannia lo keda elimina por completo.

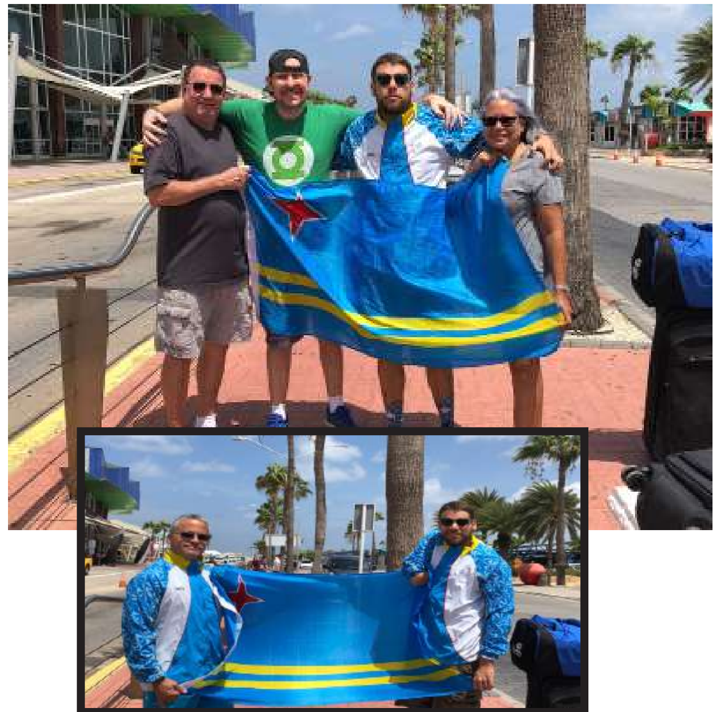
Un reto nobo pa alteta Elliott Loonstra

Un desafio nobo pa nos para atleta Elliott Loonstra PLY cu a biaha diabierna pa Manchester Gran Britania pa asina competi den e prestigioso campeonato 2022 European Open Para Taekwondo.

Esaki lo ta su prome participacion na Europa cu e obhetivo di adkiri mas experiencia y obtene puntonan pa mantene su posicion den e top 10 di mundo.

Actualmente Loonstra ta number 8 na mundo y 1er den e region Para Panamericano. Si e mehora su posicion den e ranking mundial, el lo logra clasificacion directo pa e 2024 Paris Paralympic Games. Nos kier desea un exito grandi na Elliott 'Lefty' Loonstra PLY y su coach internacional Luciano Mazzeo. Un agradecimento fuerte y grandi na e pueblo di Aruba y na famia Loonstra pa nan apoyo continuo e incondicional.

#ParaTaekwondo #ArubaParaTaekwondo #WorldParaTaekwondo #ArubaParalympic



Di 30 Buelta di Aruba ta bay cuminsa

Riba anochi di 20 di Mei 2022 e di 30 edicion di e Buelta di Aruba ta bay start. E evenemento di careda, organisa pa Kazerne di Marina Savaneta, ya ta existi desde 1971.

Dos marinier un tempo pasa a reta nan mes pa core 'solo' rond e isla. Desde e momento ey e idea aki a crece bira un evenemento cu anualmente ta ripiti. E distancia ta 72 kilometer di largura, locual pa gran parti ta sigui a lo largo di costa di e isla i ta un di e caredanan di mas pisa y largo den Region Caribe. Gobernador di Aruba, Su Excelencia Alfonso Boekhoudt, a duna e disparo pa salida.

E aña aki ta spera cu lo presenta alrededor di 800 participante na e punto di salida. Por core e ruta di 72 kilometer como individuo, como duo of cu un team di careda di relevo. E aña aki un cantidad record di participante a inscribi pa core e buelta como individuo. En total tin den esaki 20 homber y muhe. E otro participantenan y teamnan ta cuminsa entre 20.00 yi 00.00 or riba diabierna anochi. Cada minuut un team of duo nobo lo start.

Durante e periodo di Corona, e Buelta di Aruba a continua den un forma adapta. E aña aki a scoge pa bolbe bek stap pa stap na e Buelta di Aruba manera mayoria hende conoce. Publico manera ta custumbra ta mas cu bon bini a lo largo di e ruta pa encurasha y aplaudi e coredonan. Ademas di esey na cada un di e postnan di cambio lo por tende musica pa publico y participante.



RCA cu triunfo facil a hinca Britannia den situacion hopi delicado

Diadomingo anochi e tricolornan di Solito RCA, a enfrenta e ekipo di Britannia den un wega crucial pa ambos, mirando cu RCA tabatin un punto den dos encuentro y Britannia tabatin cero punto den dos wega hunga.

Britannia cu a bin di dos derota, mustrando un ekipo cu ta dudando hopi den su mes, a cuminsa e wega agresivo, caminda ya na di 12 minuut di wega e ekipo ta logra di habri e marcado.

Juel Valentin di Britannia ta logra di kita e bala na e banda robes di area penal for di un defensor di RCA y ta bira sorprende portero Samir Erasmus c'un tiro halto, caminda e portero tricolor a practicamente yuda pusha e bala den net pa Britannia saca bentaha di 1-0.

Un gol cu tur hende a spera lo duna Britannia mas curashi pa presiona RCA pero aki cosnan a cambia caminda Britannia a bolbe mustra insigur riba tereno y esaki a bin conduci nuebe minuut despues di e gol aki, den e gol di empate.

Un centro halto for di ala drechi ta hinca portero Cuero den preta y ora cu e pomp e bala pa pasa esaki over di tubo di gol, e bala ta dal den e tubo y bin bek den tereno, caminda John Silva sin marcado riba dje, ta kop e bala den gol pa empata e partido na 1-1.

E dos ekiponan a bay sosega cu e wega empata pero den di dos tempo tabata RCA cu a tuma rienda di e partido, dominando den medio campo mientras cu Britannia mas tanto tabata depende den e parti ofensivo, loke Peter Susebeek y Daniel Leensheer tabata haci den hungadonan individual.

Erik Santos kende ta hungando un serie solido den medio campo di RCA, tabata di gran balor den desaroyo di e wega ora cu na



di 66 minuut riba un tiro di skina, por a kop facilmente aden pa supera portero Cuero pa pone Britannya ariba 2-1.

Un gol cu a kibra moral di Britannia por completo caminda e ekipo no por a reacciona pa presiona RCA pa e gol di empate.

A bin dura te na di 86 minuut di wega pa RCA defini e wega na su fabor y un biaha mas tabata Santos cu tabata esun cu a ehecuta esaki, ora cu for di distancia ta los un tiro cu a bay duro rumbo di gol di Britannia, caminda sorpresivamente portero Cuero ta mal calcula e tiro y esaki ta bay pega den net pa sigura e triunfo di 3-1 di RCA.

E triunfo ta duna RCA un total di 4 punto pa empata cu La Fama na di dos puesto den e play off semi final di division di Honor y mañan diaranson e dos ekiponan aki lo topa cu otro den otro wega sumamente importante pa ambos ekipo.

Pelea internacional di Muay Thai dia 2 di juli awo

Den un entrevista cu presidente di Muay Thai Aruba, Ruthmila Gonzalez, el a papia riba e programa grandi, trabou y dedicacion cu mester haci pa nos isla haya un programa di pelea internacional cu e isla merece di haya pa mira.

E ultimo añanan Aruba a conoce diferente atleta Arubiano cu a haci masha hopi den exterior y no a para keto.

Den e programa cu Muay Thai Aruba a traha no ta tur atleta por a participa den esaki pa motibo cu ya caba nan tabatin otro pelea programa den otro pais, mientras cu e peleanan local aki lo tuma luga dia 2 di juli awo. Lo bay tin atletanan grandi presente den e super evento bringando pa un titulo di Caribe. Riba e anochi lo ta den wega un total di seis (6) titulo. Lo no tin pelea facil pasobra tur participante ta preparando nan mes pa duna lo maximo e anochi aki.

E peleanan ta importante y special pasobra lo wak kende ta esnan cu lo clasifica pa bay Mundial na Thailand pa e proximo mundial.

E programa aki lo ta uno grandi y hopi costoso, den cual lo tin participacion di atleta di 16 pais. Esaki ta exigi hopi participacion y oranan di trabou. Tin mas pais cu kier a manda nan atletanan pero nan no a keda cla cu nan visa, cu ta algo cu no ta den man di e organisadonan.

E publico por ta sigur cu e anochi lo ta uno yena di emocion pa cual organisadonan ta invita pa fanaticadanan pa reserva e fecha di 2 di juli.

Como parti di e programa di pelea internacional lo tin un invitado importante cu lo bay duna un tayer na refreenan. E lo yuda nan tambe den organisacion di e evento.

Departamento di Salud Publico: "Sa bo number"

Dia Mundial di Hipertension

Cu e meta pa concientisa comunidad riba e topico di presion halto, Departamento di Salud Publico su seccion Promocion di Salud conhuntamente cu IBiSA a organisa pa empleadonan di diferente hotel entre otro Hyatt Regency, Amsterdam Manor Beach Resort, Bucuti & Tara Beach Resort y Hilton Aruba Resort un siman di checkeo di presion. Pa comunidad DVG hunto cu Praktijk Ondersteuners Huisartsen y IBiSA lo ta organisando tambe un chekeo di presion riba dia 21 di mei na Centro Kibrahacha y dia 4 di juni na IBiSA San-Nicolas for di 8or di mainta pa 12or di merdia.

Presion Halto ta conosi pa ocaciona malesanan di curason y ader, stroke, problema cu riñon y otro problemanan di salud. E condicion riba su mes no ta duna señal of sintoma p'esey un persona por tin presion halto pa añanan largo sin cu e sa. Durante di e periodo aki, e presion halto por causa daño na curason, ader, riñon y otro partinan di e curpa. Pa e motibo aki ta hopi importante pa midi bo presion, aunke bo no ta sinti nada. Si bo presion ta bon, mantene un estilo di bida saludabel. Si bo presion ta halto ta bon pa haci e cambionan necesario pa asina baha e presion y evita daño na bo organonan.

Con pa preveni presion halto?

- Mantene un peso di curpa saludabel (BMI bou di 25)
- Mantene un midi di cintura saludabel (hende muher menos cu 88 cm, hende homber menos cu 102 cm)
- Come alimentacion saludabel cu amplio berdura, fruta, grano completo y awa
- Baha man na salo (salo, condimento, sauce, cuminda di restaurant/fast food /truck), cuminda vet y/of hasa
- Haci actividad fisico regularmente (5x pa siman por lo menos 30 minuut)
- Canalisa tension (stress) na un forma positivo
- Limita alcohol
- Stop di huma

Con pa reduci presion halto?

- Come saludabel y pone atencion riba salo
- Baha peso si bo tin peso di mas



- Haci actividad fisico diario, por lo menos 30 minuut pa dia
- Preferiblemente no bebe alcohol y no huma
- Bebe bo medicamentonan fiel segun instruccion di bo dokter

Cifra di presion halto na Aruba (GOA 2016/2017, National Multi-Sectoral Action Plan for Non-Communicable Diseases, 2020-2030)

- Totaal (20 aña pariba): 63% tin un presion halto
- Hende Homber (20 aña pariba): 3 di cada 4 tin presion halto (71%)
- Hende Muher (20 aña pariba): 3 di cada 5 tin presion halto (58%)
- Edad entre 20 y 39 aña: 1 di cada 4 tin presion halto (28%)
- Edad entre 40 y 59 aña: 1 di cada 2 tin presion halto (48%)
- Edad 60+ 9 di cada 10 tin presion halto (87%)
- Mortalidad causa pa malesanan di curason y ader ta 31.3% (1999-2020).

Cambionan na MANA den cuadro di Proyecto Manteniendo Nos Herencia Bibo Den Tempo

En conexion cu e mantencion grandi cu lo cuminsa e prome siman di juni awor lo tin varios cambio na Museo Arqueologico Nacional Aruba (MANA). MANA ta consisti di diferente edificio monumental y edificionan moderno. Intencion ta pa MANA bira multi-funcional pa asina maximalisa e experiencia di cada bishitante.

For di awor caba bishitantenan ta confronta algun cambio den Cas Dundun, antesala di exposicion permanente. A kita vitrina, paneel y obhetonan cu ayudo di personal di "Dienst Openbare Werken" (DOW). Pa fin di luna lo tin cambio den e entrada pa publico, cual lo bira na e edificio moderno mas pabou (serca di e parking lot).

Trabounan den cuadro di e proyecto "Manteniendo nos Herencia Bibo den Tempo" lo reforsa e exposicionnan existente y lo bin cu mas exposicion. Entre otro lo enfoca riba e edificionan monumental y nan historia relaciona cu e famia Ecury.

Un otro exposicion lo enfoca riba balornan di Aruba den diferente epoca for di e prome habitantenan di Aruba te awendia. E proyecto concerni ta bira realidad danki na sosten di Ministerio di Cultura, UNOCA, Prins Bernhard Cultuurfonds Caribe y Oficina di Monumento di Aruba.

E ekipo di MANA ta conciente cu e trabounan di mantencion y e cambionan menciona por trece incomodidad pa nos bishitantenan, pa cual nos ta pidi comprension. E exposicion permanente cu temanan arkeologico ta keda accesibel di dialuna pa diabierna di 9am pa 5pm. Un y tur ta keda bon bini na MANA na Schelpstraat 42, no mas cu lo mester tene cuenta cu e situacion actual.



**Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil.
Pa mi bolbe hanja forsa.**

Salmo 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di



Elvis Dionicio Ricao

Na nomber di su

Casa: Amrita Ricao-Manuela
Yiunan: Rachida Hoogenboom-Ricao y Silvano Hoogenboom
Patrick Ricao

Tata: † Jossy Ricao
Mama † Cecilia Stamper

Rumannan: Evelyn Govaard-Ricao

† Josephine Knox

Stanley Ricao y Diliana Matos

Ivonne Ricao

Charin Ricao
Jossy Ricao y Karla Rojas
Yahaira Ricao

Sobrinanan: David Govaard i famia
† Emmeline Ricao i famia
Emelia Ricao i famia
Rachel Ricao
Stanrick Ricao
Dylan Ricao
† Edison Baez
Jason Baez
Melissa Mateo
Charel Vasquez
Marcel Vasquez
Coral Vasquez
Kaylani Ricao
Tayari Ricao
Jayden y Ricardo Ricao
Colleen y Beverly Knox

Bon amiga di cas Robertina Adamson

Famianan Ricao, Hoogenboom, Stamper, Escalente, Govaard, Werleman, Manuela, Berenstein, Streden, Antonio, Pietersz, Burnet, Hooi, Felesie, Bernardus, Virginie, Louisa, Jeandor, Desbarida, Richardson, Lopez

Amigonan di Aruba, Curaçao y Hulanda, Su bon bisiñanan

Ta invita pa asisti na acto di despedida cu lo tuma lugar Diamars 17 di mei 2022 desde 9'or di mainta pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. Cremashon lo tuma lugar den seno familiar.

Nos discupla si en caso nos por a lubida un of mas persona den nos tristesa.

Señor ta mi wardador mi'n tin falta di nada; den kunucku di yerbe berde e ta ponemi sosega. E ta hibami den awa trankil, pami bolbe haya forsa.

Salmo 23

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia Fayecimento di nos Tata, Welo, Bisawelo, y omo



Alejando Roberto Croes

Mihor conoci como "Ruby", "Papa Ruby",

*09 Feb 1940 - †11 May 2022

Su Mayornan: †Jacobo y †Paulita Croes-Jansen

Su Estimada esposa: †Loreta "Reina" Croes-Kock

Yiunan: Marlin & Rignald Rafaël-CroesShirley & Egidio Kock-CroesVera & Ronald Ridderstaat-Croes,Lilian Croes & Albert Kock

Su Nietonan: Marlisa & Edmar Rincones-Hart

Marisol Hart & Jonathan Steward Marigin Rafaël

Marshilyne & Marvin Boekhoudt-Kock Mark Kock & Shanthelyene Vrolijk Veron Ridderstaat Le-Andro Kock & Jerrsy Ras

Su Bisanietonan: Matthew, Alyssa, Edeline, Henry, Cathrine, Marvilyne

Su Rumanan: †Carmen de Mei-Croes y famia

†Mario Croes y yiu †Selsa Geerman-Croes y famia

Maximo (Mache) Croes y famia Norma Croes-Croes y famia †Edwin y Victoria Croes-Flanegin

Subrino, Subrinonan y nan famia: †Frank, †Joy, Dennis, Dodo, Enrica, Vivian, Haime, Aureen, Edgar, Kenny, Sonny, Debby, Lourdes, Vito, Mary, Grace, Judith, Lucia, Ligia y Ingrid

Swa y Cuña nan:†Ignacio Kock †Virgilio Kock †Maria Kock, Subrino y subrinanan di respet y nan famia: Boy, Lidia, Freddy, Gladys, Johnny, Gregory, Astrid, †Mayra, Leta, Emerita

Su bon bisiñanan:Elsa Croes y Loy Croes , Herbert Croes y Rumanan, Ilse & Aldrick Arends- de Cuba, Jane Oduber, Wendy y Ronny Croes-Vrolijk

Su ex coleganan di Compra y su Amiga Stima Leentje Navas

Verzorgster: Jaqueline Esser & Dialyse Afdeling

Primo y Primanan, Cuña y Swanan, Comper y Comernan, ihanan, bisiñanan y demas famia: Croes, Jansen, Rafaël, Kock, Ridderstaat, Rincones, Hart, Steward, Boekhoudt, Vrolijk, Ras, de Mei, Geerman, Albertus, Flanegin, Loefstop, Fingal, Dammers, Wever, Harms, Daal, Dick, Vrolijk, Nadal

Acto di condolencia y entiero lo tuma lugar na Misa Sta. Filomena na Paradera 18 Mei, 2022 di 9 am – 11 am di mainta y despues lo sali pa Santana Catolico na Paradera.

Nos Disculpa si den nos tristeza nos por a lubida cualkier famia, amigo of conocir.

Disculpa nos pero despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Pedro Dirksz
Mihor conoci como: "Bubu"
***03-06-1939 - †10-05-2022**

Tata y mama: †Dominico y †Heronima (Jonca) Dirksz

Na nomber di su:

Señora esposa: Altagracia Dirksz-Sanches

Yiunan: Prisca y Gerard Coste

Luciene Dirksz

Manera yiunan: Jean-Mac Koolman

Jean-Nilca Koolman

Jean-Micheall Koolman

Jose Mañon, Mercedes Mañon, Miloxi Mañon

Nieto(a)nan: Pricilla Dirksz, Michenu Croes na Hulanda, Litza Croes na Hulanda, Idol Coste y casa Valerie Coste, Josiane Coste, Eugene Dirksz, Jayton Dirksz

Bisanieto(a)nan: Gideon Testing, Daveon Testing, Deevah Geerman, Devyne Geerman, Li-Xientelly Jacobs, Durenni Croes, Lyric de Kerk, Azizah Coste

Mama di su yiunan: †Flavia Kock

Rumannan: †Shonpe y Chila Dirksz-Arends y famia

†Leoncita y Ricardo Dirksz y famia

†Florencio Dirksz y famiaFilomena Dirksz y famia

†Jacintho DirkszCecilia Dirksz y famia †Carmen Dirksz y famia

Maximo y Sharon Dirksz-Kock y famiaEfigenio Dirksz

Felix Dirksz†Jacintha Dirksz y famia

Mariano y Carla Dirksz-Croes y famiaEduardo Dirksz y famia

†Mariela Mackay y famiaRichard Mackay y famia

Ihanan: Dora Maria Dirksz, Ale Kransen

Amistadnan di cas: Gabiell Thiel, Marco Koolman, Ivo Koolman y su amistadnan na Sto. Domingo

Tanta y omonan y nan famia, swa y cuñanan y nan famia, sobrino y sobranan, primo y primanan, amigo y amiganan

Demas famia: Dirksz, Coste, Croes, Testing, Geerman, Jacobs, de Kerk, Qroja-Nieto, Koolman, Braafhart, Gumbs, Vanegas, Arends, Greux, Werleman, Antigua, Boezem, Maduro, Mackay, Kock, Dijkhoff, Lacle, Paesch, Angela, Thiel, Kransen, Caster, Villalobo, Farro

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza y dolor nos por a lubida un of otro famia.

Oportunidad pa condolencia: dialuna 16 di mei 2022 na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Acto di entiero lo tuma lugar diamars 17 di mei 2022 na misa Inmaculada Concepcion di 2'or pa 4'or di atardi, despues lo Sali pa Santana central na Sabana Basora. Pa 11 am e lo ta na cas; Jamanota # 15.

Famia ta pidi pa bin bisti na colornan alegre.



Gradicimento

Na nomber di su yiunan, nietonan, rumannan, famia y bisiñanan nos kier a gradici tur hende cu di un of otro manera a mustranan atencion na e momentonan hopi doloroso y inespera cu nos estimado defunto stima a bay sosega

Orlando José Diaz

Un danki di curason special na cuerpo policial, brandweer, ambulance, dokte Texeir y Aurora Funeral Home pa nan excelente trabow. Na tur pero tur hende cu a bin cas, yamadanan di telefon di Aruba, Venezuela, Hulanda, Corsow, U.S.A., whatsapp. Na tur hende cu a bin entiero cu a bin duna nos hopi forsa cu tabata un gran consuelo pa nos tur cu ta stima nos ruman Orlando. Na pader Jan, Igmar Maduro danki di curason.

Lo bay tin 3 santo sacrificio di misa, diamars 17 di mei pa 5.30 pm na Kapel di Alto Vista, diahuebs 19 di mei pa 6.30 pm na Tanki Leendert S.J.P diadomingo 22 di mei pa 9 am na Tanki Leendert S.J.P.

Cu Señor nos Dios baha bendicion grandi ariba nos tur.



Gradiciemnto / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta yama danki na un y tur cu di un of otro manera a duna nan sosten y atencion na entiero di nos difunto stima:

Albertina Jansen-Jacobs
Mama Betty

Sea via yamada telefonico, email, facebook, whatsapp y messenger. Tambe nos kier gradici Aurora Funeral Home pa nan bon servicio, Dr. Aruna Singh, Grupo Kawara, Grupo di Damas Pegasaya y Comishon Dr. Jose G. Hernandez, Pastoor Toti, Eric Clement y su Crew (Elite Productions & Entertainment) y Jaime vd Biezen.
Nos ta invita famia bisiña y conocirnan pa asisti na Santo Sacrificionan di misa e siguiente dianan:

Dialuna 16 mei 2022
Diahuebs 19 mei 2022
Diasabra 21 mei 2022
na Misa Santa Filomena na Paradera, pa 7.00 pm
Na nomber di su yiunan, suegro (a) nan , nieto (a)nan , bisanieto (a)nan.
Boso presencia tabata un gran consuelo pa nos



Gradicimento / Invitacion

Un palabra di agradicimentona tur familiar y amigonan cu a brinda tanto palabra di animo y di consuelo meymey di e dolor pa e partida di:

Emilto Gomez
"Koei"

Mi sincere agradecimento na Brandweer Aruba y Sinba pa nan muestra di solidaridad y pa a expresa nan mas sentido condolencia. Den momento dificil manera esaki e apoyo di amigo y famia ta extremadamente reconfortante.

Alabes ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Diamars 17 di Mei na Kapel di Alto Vista pa 6'or di anochi
Diahuebs 19 di mei na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert pa 6'or di anochi
Diasabra 21 di mei na Misa Sta Anna na Noord pa 7'or di anochi
Boso presencia lo ta altamente aprecia



Gradicimento

Famia Fingal-Jacobs kier a gradici cada un persona pa tur e sosten, palabranan di consuelo y forsa durante e tempo dificil di fayecimento y pa a compaña famia durante e acto di condolencia y acto di entiero di nos ser stima Rouël. Boso presencia tabata di gran consuelo pa nos famia.

Rouël R. Fingal

Danki na tur persona cu di un of otro manera a tuma nan tempo pa haci yamada telefonico, manda mensahenan, carchi, telegram, haci oracion, manda krans y / of a haci un donacion pa Luna Foundation Aruba. Nos famia ta gradici cada un di boso pa e muestra di amor y cariño brinda na nos, na memoria di Rouël.

Por ultimo un danki na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio brinda na nos famia cu tabata un gran ayudo pa durante e momentonan dificil aki.

Rouël sosega na pas.

God bless!

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon nos ta participa fayecimento di:



Wilton Israel
***11-11-1969 - †25-04-2022**

Children

Ketsia Israel, Anthony Israel

Mothers of children

Marie Kettie Jean-Baptiste, Marie-Ann St. Marc

Brothers and Sisters

Eben Israel , Wilkens Israel ,Childone Israel ,Gislaine Israel ,Adline Israel ,Herlande israel

Aunts

Mme Shesnel Pierre Louis ,Finanse Pierre ,Mme Anna Pierre ,Dejala Israël jn Jacques ,Antine Israël

Cousins

Willene jn Jacques, Guerdy Noël, Tessaj Noël, Keler Noël, Timis jn Jacques

Fodna Noël, Wilkinson Israël, Williamson Israël, Jiderne Israël, Michelet Israël

Titon Israël, Emmanuella Pierre Louis, Kesner Pierre, Bedner chery

Nieces and nephews

Emmanuel Dervil , Velande ceus , Ismaël ceus , Wildami ceus , Jonathan ceus

Samy loisy , Stéphanie estimé , Spencer estimé , Stevenson estimé , Cristina estimé

Jemima estimé , Miche barron , Minoche barron , Deandra Israël , Deandre Israël

Eben jeymmi Israël , Jumica Israël

Friends

Black The Best, Enoch Jean-Baptiste, Jorel Rosanna, Daniel Cius, Luner, Wony

Opportunity for condolences will be held on Tuesday May 17, 2022 from 7:00 pm to 9:00 pm at Aurora Funeral Home.

The funeral will be held on Wednesday May 18, 2022 from 2:00 pm to 4:00 pm at Aurora Funeral Home and from there to the Central burial ground at Sabana Basora.

"Dios ta amor... y amor ta Dios, maske mi no ta na e mundo aki, tur'dia lo mi ta banda di boso Curazon, mi por stens di loke Señor ta hasi"

Salmo 33

Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:



Ruben Aloysio Quandus
***27-01-1960 - †11-02-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu hopi dolor na nos curason, nos ta anuncia fayecimento di:

Ellis Anthony Henriquez
***07-07-1953 - †15-05-2022**

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

"Semper bai cada palabra di Dios a resulta di ta berdad;
E t'un escudo pa esnan cu sconde serca djE"
Proverbio 30:5

Cu inmenso tristeza nos ta anuncia fayecimento di:

Luz Marina Gonzalez
***13-12-1958 †15-05-2022**

Acto di despedida lo wordo anuncia despues.

BONERIANO®

EDITOR:
Bonaire Communication Services N.V.

Djaluna 16 mei 2022 | Preis: $1.00

HUSTISIA NO TA KLA KU SUZY

Skarsedat dramátiko di bibienda

Página: 3

Grupo di mucha a haña sakramentu di konfirmashon



Un total di 38 mucha a risibí sakramentu di konformashon djasabra na Misa di Coromoto – Antriol. Pader Marc Hooijschuur a konfirmá e muchanan aki. Den páginanan interior di BONERIANO tin mas informashon i foto.

Direktor di FCB ta boga pa bini:

Ordenansa pa regulá preis di kas

KRALENDIJK – Direktor di Fundashon Cas Boneriano (FCB), Ben Oleana, ta urgi Konseho Insular i Kolegio Ehekutivo pa bini ku un ordenansa bon hinká den otro pa regulá preis di benta i hür di bibienda na Boneiru. Anke e no ta bisa esaki bon kla, Oleana ta sugerí ku si esaki no sosodé, e hende lokal nunka por yega na su mes kas.

Oleana: "Nos meta ta pa yega na un partishon balansá di e espasio di bibienda skars na Boneiru, ademas pa duna tur grupo ku ta buskando trabou e posibilidat riba espasio di bibienda adekuá. Nos ta sali for di e posishon ku esaki ta un meta komun i ku Konseho Insular i Bestuurscollege ta suprayá e meta aki."

"Nos ta mira e solushon pa alkansá e meta aki pa realisá e siguiente dos asuntunan den konsistensia ku otro. Na promé lugá nos ta haña ku ta deseabel pa bini ku un ordenansa ku ta regulá akomodashon di kas, den kua ta reglá preis pa kasnan di benta i kasnan di hür. Esaki ta prevení ku ta usa kasnan skars komo ophetonan di investidura. Esaki ta pone ku kasnan skars ta bini disponibel atrobe."

Mas aleu Oleana ta remarká ku e nesesidat pa konsipiá un asina yamá 'Huisvestingsverordening' no ta nada nobo. Durante e trayekto pa a prepará e lei i regulashon pa e merkado di bibienda pa Hulanda Karibense ya kaba a traha un 'Huisvestingsverordening' den konsepto. Den esaki a pone un base pa introdusí un un sistema di pèrmit pa kas di benta i hür. E konsepto aki mientrastantu ta un tiki antikuá i mester keda adaptá na e desaroyo i nesesidatnan aktual.

Den e 'Huisvestingsverordening' por hasi un evaluashon di bentaha i desbentahanan konkreto riba e alkansabilidatdi un eksigensia pa e uso òf laga usa bibienda den sierto kategorianan i/òf na sierto lokashonnan.

FCB ta komprondé ku e ordenansa aki lo kita libertat di e doño i investornan pa usa nan kasnan ta un manera mas rendabel posibel, den e kaso aki mester pone interes di Boneiru sentral. E skarsedat di bibienda pa e pueblo boneriano ta hasi e medidanan aki nesesario.

Naturalmente FCB ta haña ku mester realisá introdukshon di e ordenansa den konsulta ku tur esnan embolbí.

Banda di esaki FCB ta di opinion ku mester introdusí un asina yamá 'Volkshuisvestingsfonds', pues un fondo di akomodashon di kas, ku mester usa pa pa finansiá konstrukshon di kas sosial pa hendenan di klase medio. Por alimentá e fondo aki for di impuestonan relatá na propiedatnan inmóbil.

Na e manera aki por finansiá kasnan desaroyonan ménos rendabel òf kisas asta no rendabel di konstrukshon di nesesario di bibienda.

FCB ta ofresé su mes pa hala e garoshi aki. Esta realisashon di konsepto di e ordenansanan en kestion.

A firma akuerdo tokante Galileo

KRALENDIJK - Riba 10 di mei 2022 firmamentu ofisial a tuma lugá di e 'Administrative Cooperation Agreement related to the Galileo Sensor Station (GSS) on the Island of Bonaire (The Netherlands)', den Galileo Reference Centre na Noordwijk. Den e akuerdo di kolaborashon akí a stipulá palabrashonnan tokante ròl i responsabilidat, gastu i planifikashon pa realisashon di e GSS na Boneiru, entre ministerio di Infrastruktura i Maneho di Awa i European Union Agency for the Space Programme (EUSPA).

Na nòmber di e ministerio a firma e direktor internashonal Peter Díez i na nòmber di EUSPA a firma e direktor di EUSPA Rodrigo da Costa. Via un konekshon online gezaghèber di Boneiru Edison Rijna a presensiá e akto ofisial akí. El a gradisí ámbos organisashon pa nan aporte.

A hasi eskoho pa Boneiru i e lo duna su sosten kompleto pa e proyekto akí. Ku firmamentu di e akuerdo di kolaborashon akí a duna e 'kick-off' formal tambe pa realisashon di e GSS na Boneiru, ku na kuminsamentu di 2024 mester ta operashonal.







Fundashon Cas Boneriano ta bati bèl:

Skarsedat dramátiko di bibienda

KRALENDIJK -- Fundashon Cas Boneriano (FCB) den un karta kayente dirigí na Konseho Insular i Kolegio Ehekutivo di Entidat Públiko Boneiru ta atendé e skarsedat dramátiko di bibienda riba e isla aki. E fenómeno aki ta mishi mas tantu ku e boneriano ku ménos entrada, komo ku hendenan ku rekurso finansiero ta saka nan for di e merkado di bibienda di e isla. Nan ta kumpra kantidat di kas pa duna nan un meta rekreativo pa saka benefisio finansiero. A kosto di e hende lokal.

Di akuerdo ku direktor di FCB, Ben Oleana, e fundashon aki ta pará meimei di komunidat boneriano i konforme su statutonan no tin otro meta ku di traha na interes di akomodashon di kas pa poblashon di e isla.

Pa realisashon di su meta FCB ta mantené lasonan estrecho ku tur esnan ku tin interes i e ta hasi tur loke ta den su poder pa alkansá e meta aki.

Skarsedat

Oleana: " E último periodo aki a resultá ku tin un skarsedat di espasio di kas pagabel pa habitantenan di Boneiru. FCB, pa medio di e karta aki, gustosamente ke pone e asuntu aki bou di boso atenshon i alabes hasi un proposishon pa inventarisashon i konkretisashon di posibel solushon, di manera ku por presentá esakinan na Eilandsraad i Bestuurscollege."

Segun e karta di FCB, Boneiru ke krese ku mantenshon di naturalesa, kultura i propio karakter di e isla. Pa desaroyo di e isla a traha un plan den kua ta stipulá uso di tereno. Tambe ta ofresé espasio planológiko pa desaroyonan deseabel. Na e momentu aki ta revisando e e plan aki.

Den e plan di desaroyo espasial aki mester krea kondishonnan di espasio pa mantenshon di un medio ambiente di bida salú i sano, entre otro dor di salbaguardiá espasio di naturalesa i espasio di rekreo, den harmonia ku futuro embergadura di e poblashon.

Indeseabel

Debí na espasio físiko limitá na Boneiru preshon lo oumentá pa laga naturalesa traha kaminda pa traha kas na benefisio di hürmentu rekreativo di kas (proyekto di investidura). Na opinion di FCB esaki ta un desaroyo indeseabel, konsiderando ku naturalesa ta e úniko rikesa ku Boneiru tin i ku ta base di ekonomia di tuirismo ku ta distinguí Boneiru di otro islanan. En korto: sin naturalesa – no tin turista.

Di akuerdo ku direktor di FCB, na Boneiru tin skarsedat di bibienda pagabel, loke ta afektá e aktual habitantenan di Boneiru mas tantu. Bon mirá ta rechasá nan for di e merkado di bibienda dor di persona i inversornan ku mayoria biaha no ta bibá na Boneiru, pero ku ta kumpra kas ku meta pa eksplotá nan komo kas rekreashonal. Nan ta mira kompra di e kasnan aki komo invershon ku un bon rendementu.

Fo'i merkado

E problema ta ku e desaroyo aki ta pone ku e metanan aki ta sali for di e merkado 'normal' di bibienda. E preis di benta di kas ta subi drástikamente i i no ta aksesibel mas pa e boneriano ku un entrada promedio. E lista di espera den e sektor di kasnan sosial di hür ta largu. Esaki ta pone ku e fluho riba merkado di bibienda ta hopi tiki.

En general e aktual proyektonan di bibienda ku ta pone riba merkado no ta duna ningun aporte pa solushoná e problema di kasnan pagabel pa e boneriano. Esaki ku eksepshon di FCB.

Pronóstiko di CBS (Ofisina di Estadístika) ta laga mira un kresementu di poblashon di masoménos 7.000 hende te 2050. Dor di esaki e e skarsedat riba merkado di bibienda lo oumentá. Kontal pues ku bini regulashon nesesario pa mantené e isla aki bibabel pa generashonnan di futuro.

REFLEKSHON DI SIMAN

TA TEMPU PA MOVE PADILANTI

"No rekòrdá e kosnan di antes, ni keda pensa riba kosnan ku a pasa kaba. Mira, Mi ta bai hasi algu nobo, awor esaki ta bai sali na kla; boso no ta ripará esei?" Isaias 43:18-19a (BS)

Bida ta konsistí di temporadanan. For di den barika di nos mama, siguí pa niñes, adolesensia, hubentut, adultes i e temporada di ansiano. Bida ta karakterisá pa kresementu. Ta klaro ku bo no por keda biba komo un beibi, tampoko komo un adolesensia o hóben.

Bida ta un siklo i durante kual nos ta biba diferente eksperensia. E problema ta, ku nos ke hinka tur eksperensia bibá, tantu bon i malu den nos maleta di bida i lastra e karga pisá ei durante di henter nos bida.

Naturalmente ku esei lo sofoká nos bida.

Kiko mi mester hasi anto?

1. Aseptá Ku Dios ta bo Kreador, El a traha bo, E so konosé bo asina bon.
E ta tur kapas i dispuesto pa yuda bo den kada temporada di bida.
2. Rekonosé ku kada eksperensia ta un lès bibá.
Lèsnan ku ta sleip nos bida i nos karakter.
3. Siña e lès, mehorá aktitut, pordoná bo mes i pordoná otro.
4. Aseptá ku doló ta parti di bida, importante ta kon bo ta dil ku e doló.
5. Sera kada temporada ku pordon kombiná ku gratitut.
Pordoná tur ofensa bibá den e periodo i ta agradesido pa tur e momentonan bon.
6. Habri Kada Periodo ku goso, espektativa, mihó resolushon i mihó kontakto ku Dios. Miralda Paula-Frans

Produkshon TWR

Trayekto online pa profeshonalisá den e sèktor di arte i kultura

KRALENDIJK -- Organisashon Uniarte a desaroyá un programa online ku yama 'Stimulá': pa freelancer, individualnan, i produktornan kultural ku ta interesá pa siña tokante e parti di negoshi i maneho di e sektor kultural i artístiko.

'Stimulá' ta enserá 8 online workshop ku seshon di coaching pa individual, produktor kultural i freelancer ku ta biba den islanan karibense (Curaçao, Aruba, Bonaire, Saba, Sint Eustatius, Sint Maarten i area) ku ta interesá pa siña mas tokante e trabou di di produkshon i fasilistá proyekto i desaroyo kultural i artístiko. Partisipashon ta k grátis.

'Stimulá' tambe ta intenshoná pa realisá interakshon, konèekshon i insiprashon kolektivamente ku tur hende di e islanan karibense ku ta desaroyando riba e tereno aki.

E coach di e programa aki lo ta outor, atminisitradó i produktor kultural ku a kaba di publiká su buki 'Entangled Species', Sasha Dees. E lo bai duna workshop di maneho di proyekto, kon pa komponé aplikashon pa fondo i skiribimentu di proposishon.

Mas profeshonal den e sektor di kultura a keda invitá pa duna lès den e konteksto di por ehèmpel: arte visual, literatura, sinematografia i arte interdisiplinario.

Pa apliká i mas informashon por bai riba Uniarte su wèpsait: https://uniarte.org/open-call/

Por inskribí pa e trayekto Stimulá te ku: 25 di Mei 2022

E proyekto aki a realisá ku e fondo di: Cultuurparticipatie i Fonds Vriendenlotterij. Uniarte ta un organisashon no-lukrativo ku ta organisá proyekto i enkuentronan, stimuliá desaroyo artístiko i interakshon ku público.

Banda di kompartí arte kontemporáneo, Uniarte ta aktivá kombersashonnan tokante region karibense i su konteksto



Título di imágen: "Different versions of Self" - Gabrielle Moore.

Kapasidat pa ehekutá ta skor malísimo

Inkapasidat di gobièrnu

KRALENDIJK – Alsi Anthony ta haña ku gobièrnu a bolbe demostrá su inkapasidat. Pa medio di prensa mester a tuma nota ku na aña 2020 gobièrnu di Boneiru a sobra un montante di 3.4 mion dòler riba su presupuesto. Pa medio di e mesun prensa, ta splika ku gobièrnu di MPB/UPB no tin kapasidat pa ehekutá. Kapasidat pa ehekutá skor ta malísimo.

Anthony: "E echo aki pa mi ta muestra ku e gobièrnu aki no ta kapas pa goberná, esaki ta muestra ku nan no tin Boneiru i e pueblo na pechu. Si e gobièrnu aki ta òf tin e pueblo di Boneiru na pechu manera ku nan ke aparentá, nan lo sikiera buska un manera di atendé ku e pobresa ku Boneiru ta den ku ta subiendo riba 40%. Ademas lo por a usa e 3.4 mion akí tambe pa drecha den barionan."

Pero di akuerdo ku informashonnan ku el a risibí, segun Anthony, sí e diputadonan di MPB/UPB aki a usa sèn pa hinka mas kompinchi den gobièrnu pa salario hopi atraktivo, siendo ku e akuerdo di gobernashon ku nan a firma ku Hulanda ta bisa kompletamente otro.

Akaso esaki ta e polítika nobo, Anthony ta puntra. Awor punto kardinal di e sènnan ku no a usa na aña 2020, ta pasobra e gobièrnu di MPB/UPB ta inkapas i n por ehekutá nada. Gobièrnu no ke òf no por atendé ku pobresa na Boneiru, no tin atenshon pa e problemanan sosial i no ke drecha barionan.

Anthony ta haña gobièrnu ta kontra esnan di ménos entrada i no ta sirbi pa goberná mes. Ta e mal maneho di e gobièrnu aki ta pone ku tin tantu problema na Boneiru. Anto pa koroná obra gobièrnu ta laga tur kos subi, manera gasolin, disel, gas, awa, komestibel, hür di kas, belasting i asina por sigui menshoná.



Siman pasá nos a hasi un bishita relámpago na Kòrsou pa graba algun entrevista pa Herensia. Tabata e di dos biaha den dos aña ku mi a bishitá Kòrsou. Bon mirá, e inisiativa aki a sali fo'i mi yu mayó Franklin, sin ku kisas e mes a realisá esaki. M'a komprondé for di facebook ku Bea Moedt, un dama hopi aktivo den fotografia, tabata den fase terminal di su bida i ku e tabata na un hòspis na Kòrsou. Franklin konosé Bea hopi bon, pasobra pa añanan kaba e ta bulando huntu ku Bea pa saka foto riba Kòrsou. Na Boneiru tambe el a bula un biaha ku Danny den avionnan di Falki Aviation.

***

Bea a papia habrí ku mi tokante su bida i su pashon pa fotografia. Despues nos a papia tambe tokante morto. Di mes e ta konsiente ku e no tin masha dia di bida mas. P'esei e ta na hòspis, na unda tur dia su esposo Willem t'ei pa kompañ'é den su último dianan di bida. Un bunita entrevista ku e siman aki nos lo purba pasa den Herensia. Mi ke pa e pasa promé ku Bea fayesé.

***

Hulandes oropeonan ta papia habrí tokante morto. No ta e promé biaha ku mi ta tene tipo di entrevistanan asina. Esta ku hendenan sa ku nan ta bai muri. Te asta mi a yega di biaha pa Aruba pa entrevistá Madonna Stephens, un personahe konosé den sindikalismo. A pidi mi pa hasi esaki. Na Boneiru mes mi por menshoná Mama Janga, ku a pidi mi pa entrevist'é e mesun siman ku el a muri.

***

Na Kas Flamboyan mi a entrevistá masoménos dos luna pasá Petra. E tambe ta terminal, pero e ta na bida ainda, yen di ánimo. Un bunita entrevista tambe. Mi ta riparando ku den e último fase di biba di un persona bo ta haña e mihó entrevistanan. E ta manera e resepshonista di Kas Flamboyan. Mayoria bes ora ku bo yega na Kas Flamboyan e ta sintá dilanti, banda di porta. Un muhé spesial.

***

HUSTISIA NO TA KLA KU SUZY

KRALENDIJK – Definitivamente hustisia no ta kla ku Suzy Thodé. E investigashon ku Ministerio Públiko a start kontra Suzy, lider di Partido Revolushonario Boneriano, ta den 'full swing', pa usa palabranan eksakto ekspresá pa bosero di Ministerio Públiko Roderick Gouverneur. Siman pasá Coffie a papia ampliamente den e programa Aktualidat na Bonaire.tv tokante su detenshon na luna di yanüari último.



Suzy Thodé huntu ku presentadó di Aktualidat Bòi Antoin durante e entrevista.

Tabata den e segundo siman di yanüari ku un grupo grandi di polis a bai kas di mayornan di Suzy Thodé den nortwèst di Rincon pa deten'é. A transportá Suzy Thodé di bui pa warda di polis na Playa, na unda a somet'é na interogashon. Despues a traslad'é pa JICN, e instituto di detenshon di Boneiru.

Den Aktualidat Suzy Thodé a konta kon tur kos a bai. E 'bishita' di polis na su kas a sosodé den oranan tempran di mainta. Polisnan no a dun'é ni chèns pa dal un baño. Despues nan a listra tambe na e kas en kestion i a laga loke nan a plama atras. No a dura masha ku Suzy tabata bèk den libertat. El a pasa anochi sí na JICN, na unda a listr'é na su kurpa. "Nan a pone mi bùk pa wak parti patras abou di mi kurpa, loke mi a haña hopi humiante. Por lo demas a trato tabata bon."

E detenshon di Suzy tabata pa ponementu di kos riba facebook. "No ta kos ku mi mes a pone, sino Wim van Huijzen. Nan a relatá mi ku e tal Wim aki, ku ta biba na Kòrsou."

Na Kòrsou tambe polis a detené un hòmber pa interogashon. Suzy no por bisa ku ta e persona ei ta Wim van Huijzen ku a ataká i asta menasá algun persona ku morto. Suzy den Aktualidat: "Mi no konosé Wim aki. Mi sa sí ku e ta biba na Kòrsou. Mi sa di su eksistensia. Pero mi konosé su partner si."

Suzy a laga komprondé den e programa Aktualidat ku aparentemente hustisia no a haña nada kontra dje, pasobra nan a lag'é bai kas djis despues. "Mi no ta kere ku tin nada kontra mi." BONERIANO a tuma kontakto ku bosero di Ministerio Públiko, Roderick Gouverneur, ku a bisa ku e no por duna informashon, pero e investigshon ta ketu bai den 'fullswing'. "Asina ku tin mas informashon ku por duna prensa nos lo kompartí esaki."

Konstrukshon a para na mitar

KRALENDIJK – Pa lunanan kaba tin dos kònteiner i dilanti di Caribbean Club, e hotèl situá na Barcadera, ántes Hilltop. Entre e dos kònteinernan aki opviamente kier a konstruí algu di palu, pero e trabounan a para.



BONERIANO a hasi intento pa haña splikashon di instansianan konserní kiko a sosodé, pero ketu. Hopi ta pensa ku kisas e personanan konserní a traha sin pèrmit rekerí.

Lo tin ku buska manera sí ku e situashon aki. Loke tin na e sitio no por keda pará ei pa semper.

38 Mucha na misa pa Sakramentu di konfirmashon

KRALENDIJK—Pader Marc Hooijschuur, djasabra 14 di mei, a bisa 38 mucha: "Awe boso a bira mucha grandi. Awor boso ta bai kuminsá tiki tiki tuma boso mes desishon. Esei no ta nifiká ku mama i tata no por hala boso atenshon. Poulatinamente boso ta kuminsá pensa mas na skol, kiko boso ta bai sigui siña, e direkshon pa boso futuro."

Misa tabata yená ku tata, mama, padrino i madrina i famia. Tur entusiasmá pa mira e muchanan, nèchi bistí i mira nan na momentu di Sakramentu di Konfirmashon.

Aparte di esnan ku a konfirmá, 3 mucha a risibí Promé Santa Komunion.

Final di misa a saka potrèt di e grupo, tur kontentu di loke a sosodé e mainta.















Bòshi rama pegá riba kurá di hende

KRALENDIJK--Kas di famia Muller di Kaya Bayena 4 ta preokupá pa un situashon.

Ta trata di un bòshi di rama ku otronan a rosa i pega esaki riba nan kurá di kas.

E situashon ya tin algun siman i no tin indikashon ku ta bai saka e sushi, ku ta konsistí di rama pegá na kurá di famia Muller. E famia ku e bòshi di rama ta molestiá, a pidi BONERIANO pa publiká esaki, pa pone esnan konserní na altura di e situashon i atendé ku esaki.

Riba potrèt por mira e situashon.





Ku donashon di mil dòler

TCB ta selebrá 10 aniversario Reef Renewal Foundation

KRALENDIJK -- Riba Dia di Mama Tera, Tourism Corporation Bonaire (TCB) ofisialmente a lansa 'The Bonaire Bond', un promesa di destinashon ku ta invitá bishitantenan pa firma un akuerdo pa biaha na un manera responsabel pa durante e añanan binidero konservá e forsa natural di atrakshon di Boneiru.

Pa duna inisio na e inisiativa nobo i importante akí, nos isla a primintí pa en kambio di esaki adoptá ref di koral via Reef Renewal Foundation Bonaire (RRFB), na nòmber di tur bishitante ku a firma 'Bonaire Bond' den su aña inougural.

A lansa 'Bonaire Bond' den koherensia ku e di 10 aniversario di e promé kultivo di koral di nos isla ku na aña 2012 RRFB a instalá. Awendia mundialmente ta rekonosé RRFB pa su resultadonan tangibel di restorashon, su desaroyo kontinuo i eskalashon di su téknikanan, e tremendo embolbimentu di e komunidat i e determinashon pashonal pa ehersé un impakto positivo riba e refnan di koral di Boneiru.

Pa selebrá e dos logronan importante akí, TCB a entregá RRFB un promé donashon di mil dòler na nòmber di e promé firmanan di 'Bonaire Bond', durante e evento di e di 10 aniversario di e organisashon djárason 11 di mei.

Durante e dékada tras di lomba, e fundashon a sigui krese i evolushoná i awor akí ta trahando riba renobashon di shete sorto di koral ku ayudo di dos diferente téknika pa distribuí míles di koral ku tur aña stratégikamente ta planta riba refnan lokal afektá na Boneiru. Aktualmente tin mas ku 11 kultivo di koral na Boneiru, ku ta hospedá mas ku 15 mil koral di 75 diferente tipo di koral.

For di aña 2013 a planta mas ku 41 mil koral riba kasi 9 mil meter kuadrá di ref di koral. Por atribuí e éksito di e programa di RRFB na un kombinashon di trabou práktiko, embolbimentu di komunidat, edukashon di hóbennan i kolaborashon ku organisashonnan ku ta enfoká riba investigashon.

RRFB tin 9 sentro di buseo lokal ku ta sirbi komo embahador edukativo pa programanan di restorashon i tambe sentronan di entrenamentu pa boluntario.

E promesa nobo di destinashon lo sirbi tambe komo un instrumento di ayudo edukativo pa bishitantenan tokante kon pa komportá nan mes na un manera sostenibel i pa trata e refnan vulnerabel ku rèspèt. Ta enkurashá bishitantenan pa no solamente firma e promesa digitalmente, pero pa kumpli kuné tambe, riba www.BonaireBond.com.



Di Sinku Djadumingu di Pasku di Resurekshon

Promé Lektura	***: Echonan di apòstelnan 14, 21-27***	***Salmo***	***: Salmo 145, 8-13***
Di dos Lektura	***: Revelashon 21, 1-5***	*Evangelio*	*: Huan 13, 31-35*

Nos tur sa ku pa ser kristian, kier men siguidónan di Kristu, fundamentalmente nos mester di un kos: stima. Kuantu be nos a skucha ku orea i ku kurason palabranan di e evangelio di awe: "Mi ta bai duna boso un mandamentu nobo : stima otro, manera Ami a stima boso, asina boso tambe mester stima otro". Bon, nos konosé e palabranan akí di Hesus; pero e problema ta sinta den biba nan. Evangelio no ta un doktrina bunita tokante amor fraterno, un filosofia di amor... Evangelio ta un bida di amor, e ta un manifiesto, un gritu ku ta pidi amor for di e Krus. Hopi a papia i ta papia di amor: poeta i e esnan namorá ku ta kere den amor, i santunan ku a biba den amor; pero únikamente un persona, Hesukristu, por a bisa: "Stima otro... manera Ami a stima boso". Ta importante pa awendia nos bolbe mira di ki manera Kristu A i TA stima nos, pa despues trata di imitá su ehèmpel den nos bida konkreto.

Kon Kristu a stima?

Promé ku tur kos demostrando un interes real pa esnan pober i nan problemanan. El a biba pa otro. E tabata adelantá na nesesidat di hende manera den e kaso di personanan ku a keda sin kuminda den desierto. E no ta rechasá súplika di ningun hende: El a kura esnan enfermo, a debolbé bista di esnan siegu, a resusitá morto, a konsolá i prinsipalmente a pordoná. Kristu tabata gusta di ta entre esnan pober pa kompartí nan pena i alegria.

Hesus no tabata huzga personanan, al kontrario, E tabata komprendé nan i tabata yuda nan. Ta p'esei E tabata por a duna e konseho sabi akí: "no huzga i lo bo no ser huzga, no kondená i lo bo no ser kondená". Kristu tampoko tabata reprochá pa e próhimo su faltanan; E tabata aseptá e personanan manera nan tabata. E muhé ku a keda sorprendí den adulterio E ta bis'é: "Ningun persona no a kondená bo? Pues Ami tam-



poko ta kondená bo. Bai i no peka no mas". Kristu tabata sa na komprendé i spera. Dor di amor, Kristu a kompartí tur nos kondishon humano hasta lo mas profundo, sufrimentu i morto.

E amor di Kristu tabata un donashon konstante i generoso di su mes. Promé di a duna su bida riba krus, El a duna su kurpa i su Sanger den e Último Sena, komo donashon perpetuo di un eksistensia heroiko konsagrá na otronan. E frase di Kristu: "no tin amor mas grandi ku duna bida pa otronan", a bira realidat den su bida.

Nos lo por a sita hopi ehèmpel mas di e forma generoso ku kua Kristu a stima. Pero komo boso tur sin duda ta poseé e evangelio, mi ta invitá boso pa bai na deskubriendo den e aktonan di Hesus su moda di stima.

Laga nos mira awor, maske sea mashá kòrtiku, di ki manera nos por reprodusí e ehèmpel di Kristu den nos bida. No ta fásil señalá na kada persona loke e tin ku hasi den sirkunstansianan konkreto den kua e ta hañ'é aden. Kada un ta biba hechonan, eksperensianan, ku ta personal i eksklusivo i den kua e mester manifestá su amor. Ku tur kos lo mi purba deskribí dos aspekto importante ku por yuda nos den nos deseo di stima: na promé lugá, loke nos no mester hasi i despues, loke nos mester praktiká.

Esun ku no ta rekonosé ku e falta di amor mas frekuente i di kua ningun hende ta eksonerá, ta krítika i murmurashon? "Esun ku no ta peka ku lenga ta perfekto", Apòstel Hakobo ta bisa nos. Nos no ta stima di bèrdat si nos no respetá i aseptá personanan manera nan ta, si nos no evitá e huisionan kontra e próhimo, ku asina semper ta inhustu. Manera San Agustín a bisa: "Si bo no por papia bon di un persona, e ora ei keda ketu".

Otro manera masha frekuente pa destruí amor i armonia entre personanan ta reproche. Nos ta biba reprochando nos falta i defektonan pasobra nos ta mira únikamente e splenter den wowo di nos ruman i nos ta lubidá riba e balki ku nos tin den esun di nos. Reproche ta hasi doló, prinsipalmente ora e ta inhustu i ta hasié ku palabranan ku ta heridá. Amor no por krese entre dos esposo ku ta biba reprochando otro diariamente. Di reproche ta surgi diskushon i pelea.

Mi tabata ke señalá e dos aspektonan negativo akí pasobra nan ta esnan ku masha hopi frekuensia ta stroba nos stima kristianamente. Laga nos mira awor, maske den forma breve i inkompleto, di ki manera un kristian ku e sigui e markanan di su Maestro mester stima. Promé ku tur kos ta esensial mustra un real i sinsero interes pa personanan. Tin ku siña na skucha problemanan, sentimentunan, luchanan di otronan. Sa na skucha ku atenshon i rèspèt ta un akto di amor balioso ku poko be nos ta ehersé. Ken no mester di un persona ku skucha nos i sa na komprendé nos? Stima ta di ta dispuesto na tin miserikòrdia, òf sea a sinti loke un ruman di nos ta bibando, pa por alegrá nos ora e ta alegre i yora ora e ta yora.

Ta importante kere den e igualdat fundamental di tur persona, pa por konsiderá nos rumannan i trata nos komo tal. Stima ta kere den bondat di otronan. Rèspèt pa personanan, maske nan kaidanan den bida, ta e base sin kua no por edifiká amor. Amor ta entregá. Laga nos rekordá e palabranan di Kristu: "tin mas alegria den duna ku den risibí".

Rumannan, ban hasi e amor real, laga nos laga ku mundu krea den amor. Prinsipalmente, ku nos bida, ban hasi e amor di Kristu real. "Manera Ami a stima boso" ta palabranan di Hesus ku semper lo ta grabá den Iglesia pa persiguí nos bida. E kristian ta un persona ku ta puntra su mes no únikamente si el a kumpli ku e dies mandamentunan, sino si el a stima manera Kristu a stima nos, hasta duna bida pa su amigunan.

Eukaristia ta bira real pa nos e amor di Kristu pa Iglesia. Eukaristia ta splika nos mihó ku míles di palabranan loke ta nifiká "manera Ami a stima boso".

Ora nos ta risibí komunion i nos ta bisa "amèn" na e Kurpa di Kristu, nos ta bisa, na mesun tempu "amèn", si na e mandamentu nobo di amor.

Papa: "Ora liturgia ta ser usá pa dividí einan oló di diabel ta"

Ary Waldir Ramos Díaz

"Utilisá liturgia: esaki ta e drama ku nos ta bibando den gruponan eklesial ku ta alehá nan mes di Iglesia, kuestionando e Konsilio, outoridat di oobispunan..., pa konservá e tradishon. I pa esaki ta utilisá liturgia"

Liturgia no mester ser usá pa **luchanan ideológiko** den Iglesia, Papa Francisco ta pidi. «Ora e bida litúrgiko ta un stándart di divishon, einan olok di diabel ta, e gañadó».

E Pontífise a bisa esaki na ora di risibí den oudiensia profesornan i studiantenan di e **Pontifisio Instituto Litúrgiko** ku sede na Roma, ku motibu di e 60º aniversario di su fundashon (por Huan XXIII na 1961), den e Palasio Apostóliko Vatikano.

«No ta posibel adorá Dios i, na mesun tempu, hasi di liturgia un kampo di bataya pa kuestionnan ku no ta esensial; es mas, pa kuestionnan opsoleto i



Papa Francisco

tuma parti, saliendo di liturgia, pa ideologianan ku ta dividí Iglesia«, Francisco a rekordá.

Divishon di iglesia i di fielnan utilisando argumentunan òf acucias tradishonalista. «Evangelio i Tradishon di Iglesia ta yama nos na ta firmemente uní den lo esensial i pa kompartí e legítimo diferensianan den armonia di e Spiritu, Papa ta atvertí.

Ta pesei, el a afirmá, «e Konsilio» tabata ke prepará «e mesa di e Palabra di Dios i Eukaristia, pa hasi posibel e presensia di Dios mei mei di su Pueblo».

Liturgia pa komuniká fe i bib'é

Di otro banda, Papa ta alertá riba e peliger di sera bo mes únikamente den pràktikanan i sakramentonan, lubidando e mishon. «Henter selebrashon liturgia semper ta terminá ku un mishon».

«Loke nos ta biba i ta selebrá ta hiba nos na Sali na e enkuentro ku otronan, na e enkuentro ku e mundu ku ta rondoná nos, na e enkuentro ku e alegrianan i nesesidatnan di tantu ku kisas ta biba sin konosé e don di Dios».

«E bida litúrgiko outéntiko, espesialmente Eukaristia, ta impulsá nos semper na karidat, ku ta prinsipalmente apertura i atenshon pa otronan. E aktitut akí semper ta kuminsá i ta fundamentá su mes den orashon, esp-

Sigui lesa pag.14

LOKE TABATA NOTISIA

Telbo ku demanda mionario

KRALENDIJK – E kompania di telekomunikashon di Boneiru, Telbo N.V., ta bai tuma pasonan hurídiko kontra UTS. E reprogramashon di numbernan di selular di '78' pa numbernan '79', manera UTS ta hasiendo, ta ilegal, segun Telbo ta insistí den un komunikado di prensa. P'esei tambe e peritonan hurídiko di Telbo ta preparando pa bini ku un demanda mionario riba UTS, eksigiendo asina pago pa e daño ku UTS ta kousando e kompania lokal.

Telbo ta mustra ku e reprogramashon di numbernan '78' pa numbernan '79' a sosodé kompletamente ilegal. Banda di e demanda mionario ku Telbo ta bini kuné, e kompania ta evaluando pa bolbe bini ku un huisio sumario pa para e avisonan engañoso ku UTS ta lansando e dianan aki.

Den e anochi di 10 pa 11 di febrüari UTS a reprogramá tur number ku sifra '78' pa numbernan '79'. Segun gerensia di Telbo esaki ta kompletamente ilegal.

Direktor Richard Hart: "UTS a tuma un riesgo hopi grandi pa hasi e zèt aki. Den e sentensia ku a kai den e último huisio sumario entre Telbo i UTS, hues a indiká ku e ta haña rasonabel ku den un prosedura di fondo den korte, por keda establesé ku UTS lo kometé un echo ilegítimo, dado kaso UTS disidí di reprogramá e numbernan '78'. Ku esaki hues de fakto a bisa UTS ku si e ta nan, e lo no hasi esaki".

Awor ku UTS a disidí di tuma e paso aki tòg, Telbo ta bini ku un demanda mionario den un prosedura di fondo. Richard Hart a bisa ku e daño ku Telbo a sufri dor di e akshon aki di UTS ta enorme. P'esei tambe e demanda di Telbo lo enserá hopi mion florin.

Banda di esaki gerensia di Telbo ta evaluando atrobe pa tuma paso kontra un kampaña di propaganda di engaño orkestrá di parti UTS den korant i na radionan lokal.

Hart: "E avisonan di UTS ta mustra, komo si fuera ta masha normal, ku entrante 11 di febrüari a kambia tur number '78' pa '79'. Esaki naturalmente no ta normal ètòl. E ta un akto ilegítimo di UTS. Afortunadamente míles di Boneriano a pensa tambe ku esaki no ta normal i mientrastantu nan a kambia nan Chippie bieu i a keda asina kliente di Telbo".

Mas aleu gerensia di Telbo ta spera ku gobièrnu lo tuma akshon kontra UTS. Richard Hart: "Lirio Gomes di UTS mientrastantu den diferente entrevista a atmití ku UTS no tin pèrmit di establesimentu na Boneiru komo empresa. Esaki ta nifiká ku UTS debidamente ta hasiendo negoshi den forma ilegal na Boneiru. Meskos ku kualké otro empresario nan mester spera riba nan pèrmit di establesimentu promé ku nan kuminsá operá. Un status legal ta tambe hopi importante pa e personal boneriano ku ta trahando awor aki pa UTS. E pregunta ta entre otro: ta traspasá tur impuesto i preminan sosial korektamente? Ta awor na gobièrnu pa tuma akshon".

Serena a duna lus na yu machu

KRALENDIJK – E kabai Serena di Rancho Piramit di José (Djo) Winklaar, djadumingu último a wèrp un yu machu, ku ta bira tambe e promé yu di kabai ku ta nase na Boneiru e aña aki. Ta trata di un yu di kabai ku un "stamboek" impreshonante den e género di kabainan paso fino. Djo Winklaar ta hopi kontentu ku su kabai nobo, ku el a duna e nòmber Flecha.

E hendenan ku ta kriando kabai na Boneiru a oumentá último añanan. Entre otro tambe kabainan paso fino. Un dje personanan aki ta Djo Winklaar di Antriol, ku djadumingu último tabata hopi kontentu na momentu ku su kabai Serena a wèrp un yu machu. Tata dje yu aki ta e kabai Maximiliano, ku na su turno ta nietu di e famoso kabai Casanova II di Aruba.

Mas aleu Djo Winklaar a splika ku Serena ta yu di Bachué, ku na un yu di e famoso kabai tambe di Kòrsou Montezuma.

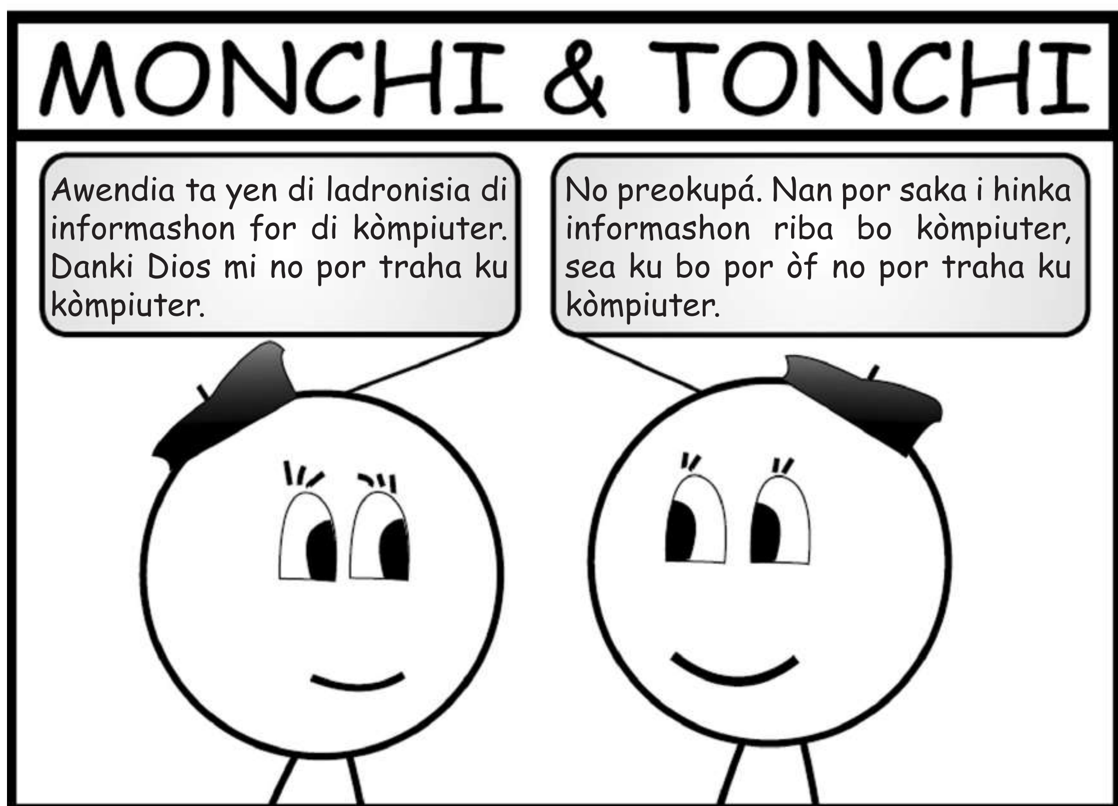
Nilo Kleinmoedig ta usa boneiru komo esenario

KRALENDIJK – E eskritor yu di Kòrsou Nilo Kleinmoedig tin un afekshon spesial pa Boneiru. Na mas ku un okashon el a usa Boneiru komo esenario den su bukinan di novela. Esaki a sosodé por ehèmpel ku e novela "E yu di Yay". Pero tambe tin un otro novela ku tin Boneiru parsialmente komo esenario. Ta trata di "Promesa kumplí".

Ta interesante pa sa dikon Nilo Kleinmoedig, siendo un eskritor yu di Kòrsou i bibá tambe riba e isla ei, tin un amor asina spesial pa Boneiru. Den pasado ya kaba Extra a pone atenshon na e buki "E yu di Yay", ku ta hunga spesialmente den e bario Rincon.

Na 1995 Nilo Kleinmoedig a skirbi e buki "Promesa kumplí" i e tambe ta trata di hendenan di Boneiru i e tin Boneiru parsialmente komo esenario. Aña pasá el a publiká e di dos edishon di e buki aki.

"Mi vínkulo ku Boneiru i su habitantenan ta data di mas ku trinta aña pasá, tempu ku mi a traha durante dos aña komo dosente na St. Dominicusschool na Playa, ku Frater Candidus komo kabes di skol. Komo kolega mi tabatin entre otro Shon Julio i Frater Fransisco", Nolo Kleinmoedig ta trese dilanti.



KOLOFÓN
Editor Bonaire Communication Services N.V.
Kaya Irlanda 12,
Tel. 717-8482
E-mail:
extrabon@gmail.com
Wèpsait:
www.extraboneiru.com

Direktor
Shirley Martis
785-3824
796-3824
Hefe di redakshon
Bòi Antoin
786-6818
Redakshon
Armand 'Papi' Antoin
Davienuska Janga
Velli Gijsbertha
Nathaly Evertsz
Edson Pietersz
Ibi Piar (deporte)
Partner na Aruba
Awe Mainta
Partner na Aruba Extra
Layout
Davienuska Janga

Aviso
avisobon@gmail.com

Oportunidat pa aportá na mihó Boneiru

KRALENDIJK -- Shete luna i mei pasá Daisy Coffie, presidente di M21, na okashon di lansamentu di M21 a bisa ku nan lo ke duna tur suidadano ku ke aporta na un mihó boneiru hasi esaki.



M21 awor ofisialmente ke avisá ku e organisashon ta duna tur hende ku ke yuda traha riba un mihó futuro pa Boneiru, e oportunidat pa hasi esaki. “No balotá kiko tur bo por hasi, pa chikitu ku bo granito ta e ta un aporte pa nos drecha loke no ta bai bon aki na Boneiru”, Coffie ta bisa den un komunikado.

Coffie: “M21 ta un organisashon inovativo, dinamiko, demokratiko, partisipativo, inklusivo, ku atenshon pa hóbennan i sosial liberal, dediká na i komprometé ku Boneiru. M21 ta konvensí ku si nos sigui hasi meskos, vota meskos, atendé ku polítika manera a hasi te ku awor: nos lo sigui haña e mesun resultadonan. Wak nos aviso riba medionan sosial.”

Di akuerdo ku Coffie, a bira tempu pa hasi e kosnan diferente, di un manera inovativo. “Huntu nos ta fuerte, huntu e trabou ta bira mas fásil, huntu nos ta logra. E ora a yega, stòp di papia, ban aktua!”





Rich i Vato a terminá kurso



Djabièrnè tabata e último dia di lès na DogPartner pa e kachónan Rich i Vato di Anneke Jansen. E kachónan a pasa e kurso Duo loke ta nifiká ku tur ehersisio i obedensia mester ta hasí ku dos kachó na mes momentu. Riba e foto Rich i Vato orguyosamente ta mira nan doño.

Papachi su bida tabata muzik

Pa: Bòi Antoin

Siman pasá djaweps el a fayesé despues di un periodo largu di enfermedat. Roberto Medardo Salsbach. El a alkansá 76 aña. El a nase dia 7 di yüni 1945 na Boneiru i a fayesé djaweps último den oranan di mardugá na Kas Flamoyan. Papachi, manera tabata yam'é kariñosamnente, su bida tabata muzik.

Ami ku Papachi tin mesun bísawelu i bísawela di parti tata: Leonardo Antoin i Margaritha Francees. Dos di nan yunan tabata Pieternella Antonia Antoin i Frederik Antoin, esun mas yòn, mi welo.

Pieternella (Ma Chon) a kasa ku Josephus Hermanos Salsbach (Pa Bubu), ku ta mayornan di Hilario (Lashi) Salsbach, kasá di Andrea Martijn. Nan ta mayornan di Dòi Salsbach, Angel Salsbach i Papachi.

Nan tin un asina yamá prima-ruman: Lelia Bernabela-Salsbach. Lelia su tata tabata Chandi Salsbach, ruman di Lashi. Komo ku su mama a muri yòn, lag'é komo mucha, Lelia a lanta hopi den e fama Salsbach aki. Su tata Chandi a kasa despues ku Virginia Nicolaas.

Fo'i mucha mi tabata konosí Papachi, anke e ta 10 aña mas bieu ku mi. E tabata studia i biba na Aruba, pero tabata bini Boneiru ku fakansi. Su ruman hòmber-









nan Dòi Angel m'a konosé mas despues, komo ku nan a sali fo'i Boneiru kaba.

Nos tur aki tabata yama otro kosèn (cousin). Nos tatanan tabata yama otro asina. Nan tabata primu di otro. Nos a pega ku e kustumber aki.

Amor pa muzik

Tur e tres rumannan aki a lanta ku amor pa muzik. Angel a bira famá na Kòrsou komo lider di Salsbach Jazz Trio. Dòi a muda for di Aruba pa Hulanda despues di un gira musikal den e pais ei. Na Hulanda el a optené hopi fama ku su mes grupo musikal 'Trio Los Alegres'. El a hasi karera musikal na Hulanda komo su profeshon. Banda di su grupo musikal, Dòi a i ketu bai ta dunando lès di muzik.

Tin un instrumènt musikal ku a kore den e bida musikal di tur e tres e rumannan aki. Tur tres a papia di dje, esta un 'mandolin lomba di morkoi' di nan tata Lashi. Nan tata tabata nabegante. Ora ku e tabata na laman, su tres yu hòmbernan tabata 'take chance' pa toka e instrumènt aki. E mandolin aki bon mirá tabata nan promé kontakto ku muzik, ku despues a hunga un ròl asina grandi den nan bida.

Aruba

Tantu Dòi, Angel komo Papachi a sigui estudio avansá na Aruba. Angel a bai Hulanda pa sigui studia, na unda el a gradua komo ingeniero. Na su regreso el a traha na Kadaster i despues a drenta polítika.

Papachi a siña toka fió na Aruba serka famia Van der Linden, ku tabatin Mariachi Perla di Aruba. El a toka tambe komo hóben den e mariachi famoso aki.

Na sierto momentu Papachi ta bai biba na Kòrsou, na unda el a haña trabou na e kompania di elektrisidat OGEM, ku despues a bira KODELA. Aya Papachi a siña konosé sektor di utilidat.

Na 1963 WEB N.V. a bira operashonal na Boneiru ku un planta di awa i elektrisidat kombiná. OGEM tabata embolbí tambe den e operashon aki na Boneiru. "No mesora ku WEB a kuminsá na Boneiru, sino un par di aña despues m'a haña posibilidat pa regresá mi isla natal. Asina a kumpli un deseo grandi ku mi tabatin."

Na e planta di WEB N.V. Papachi Salsbach a traha tantu den e sekshon di elektrisidat komo awa. Un hòmber dediká na su trabou i banda di esaki, den su tempu liber, na muzik.

Mandolin

Papachi a kontra: "M'a siña toka mandolin serka Theo Scherptong, un maestro riba e instrumènt aki. Mi no a konosé nunka un mihó tokadó di mandolin aki na Boneiru ku Theo. Un hòmber respetá."

Papachi a bira tambe integrante di Típiko Boneriano huntu ku Theo, Lanlan Clarinda, Eddy St. Jago, Fedjai Abrahams i otronan. Di e generashon mas hóben entre otro Boy Francees, Amado i Boeis Thomas, Byron Tromp i Gabi Mercera.

Papachi a forma parti tambe di mariachi na Boneiru. El a menshoná 'Mariachi Mil Amores' i 'Flor di Galipan' di Eddy Crestian. El a ekspresá atmirashon pa Eddy.

Final

Algun aña pasá Papachi Salsbach su kondishon di salú a kuminsá bai atras. Operashon i tratamentu na Colombia a yuda na promé instante, pero tòg su problemanan di salú a keda bini bèk.

Na luna di desèmber Fundashon Nawati a disidí di otorgá Papachi rekonosementu komo baluarte di bario Nort di Saliña. Sinembargo e no tabata na Boneiru pa risibí su distinshon. Pero representantenan di Fundashon Nawati a entregá su rekonosementu despues na Kas Flamboyan, na unda Papachi a pasa su último dianan.

Papachi a karga e último fase di su enfermedat ku pasenshi. E tabata risibí hopi bishita na Kas Flamboyan. E tabata totalmente konsiente ku fin di su bida tabata na kaminda.

Dia 10 di mei m'a mira Papachi pa último. Ya e no tabata konsiente mas. Despues despues el a fayesé trankil.

M'a papia hopi ku Papachi durante su dianan na Kas Flamboyan. Loke mi por bisa ku a hasié bon i kontentu tabata e kantidat di bishita ku el a haña último lunanan. Gruponan musikal a bin toka p'e. E mes tambe tabata toka ku nan. Maskarada a bishit'é. Su eks-koleganan di WEB a sigui bishit'é te na último.

Ayera tabatin oportunidat pa tuma despedida di Papachi Salsbach. Ku su alma sosegá na pas.





Asodobo a blankia Dragons 12-0

KRALENDIJK--E ekipo di sòftbòl Asodobo fin di siman pasá a blankia e ekipo di Dragons 12-0 den sòftbòl maskulino veterano 50+, esaki den e torneo Liga Si Nos Ke Nos Por na honor di Giovani Hart (epd). Picher ganador di e partido aki Ricardo Perdomo.

Picher pèrdèdó di e partido ta Omar Arredondo.

Asodobo den e partido aki a bati 12 hit i hasi 6 eror den e partido.

Dragons a bati 1 hit i hasi 1 eror den e partido.

Mihó batidóna pa Asodobo den e partido ta Ricardo Perdomo di 2-2.

Modesto Brazoban di 3-2.

Jesus de La Cruz di 3-2.

Martin Campusano di 3-2. Ricardo Perdomo a bati homerun den tereno.

Madosto Brazoban a bati 1 homerun.

Mihó batidó pa Dragons ta Lulie Crawfort di 2-1.

Empayernan ku a dirigí e partido ta Aithel Statie i Edgar Agostien.

Edseline Dammers a skor e partido.

La Amistad 14-13 riba Blue Jays

KRALENDIJK--Fin di siman pasá den kontinuashon di e torneo di sòftbòl maskulino Si Nos Ke Nos Por, torneo na honor di Giovani Hart (epd), e ekipo di La Amistad a gana di Blue Jays ku skor di 14-12.

Picher ganador di e partido ta Leandro Martinez.

Picher pèrdèdó ta Gregorio Abrahams.

La Amistad a bati 15 hit i hasi 2 eror.

Blue Jays a bati 13 hit i hasi 1 eror den e partido.

Mihó batidónan pa La Amistad ta Randy de La Cruz di 3-3.

Alexander de La Cruz tambe di 3-3 ku 1 homerun.

Regino de La Cruz di 2-2. Juan Lantiqua di 4-2 ku 1 homerun.

Jose Duarte tambe a bai di 4-2 den e partido.

Mihó batidónanpa Blue Jays ta Marshall Statie di 4-3 ku 1 homerun,

Jacintho Muller di 3-2.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Georgino Saragoza i Jonathan Martijn. Edseline Dammers a skor e partido.

SV Estrellas a kibra invikto Atl. Flamingo 1-0

KRALENDIJK--SV Estrellas di Nort Saliña, djabièrnè último den oranan di anochi den Stadion Antonio Trenidad na Rincon, den presensia di un bon públiko, a kibra invikto di Atl. Flamingo di Nikiboko ku skor di 1-0 den kontinuashon di kampionato 2022 di futbòl di nos isla.

Esaki ta partido nr.24 di kampionato regular di FFB/FWNB, partido ku tabatin solamente 1 gol.

Den promé mitar di e partido, tabata un partido ku ambos ekipo tabata buska e gol di bai bentaha pero sin resultado.

E partido ta parti na dos 0-0 pues.

Tabata na di 68 minüt di e partido ku Larry Melaan ta hinka e úniko di e partido pa SV Estrellas bai den bentaha, loke tabata sufisiente tambe pa bai ku e viktoria, ya ku despues esaki no tabatin mas gol den e partido.





Ku e resultado aki e kampionato ta birando interesante pa loke ta e promé seisnan ku lo klasifiká pa "buèlta di 6".

Rèfri ku a dirigí e partido aki ta Curtly Winklaar.

Un total di 380 fanátiko a paga pa mira e partido, di kua 255 adulto, 76 mucha i 49 fanátiko riba 60 aña.

Di parti FFB ta yama danki na e fanátikonan ku a paga pa mira e partido aki, un tremendo partido por sièrto di kua e resultado final mes ta bisa tur kos.

Riba potrètnan rèfrinan ku a dirigí e partido, e ekiponan i tambe outor di e úniko gol di e partido.





Resultado futbòl di nos futuronan

KRALENDIJK--Di akuerdo ku informashonnan di FFB suministrá pa sra Jehan Pourier-Martis di e ofisina di FFB, djasabra den oranan di mainta tabatin diferente partido di futbòl di nos futuronan kategoria U9 na Stadion Antonio Trenidad na Rincon.

Kategoria U9A, Vespo Red Stars a gana ATC A.

Pul B.

Uruguay Titans B a gana tur dos partido kontra e ekipo di Young Boys.

Kategoria U9B.

Uruguay TitansB a gana tur dos partido kontra ATC B.

Kategoria U9B.

Uruguay Titans a gana tur dos partido kontra ATC B.

Kategoria U9C.

Uruguay Titans a gana promé partido kontra ATC C.

E di dos partido ta ATC C ku a gana di Uruguay Titans C.

Riba potrètnan e ekiponan.





SV Vitesse na kabes di kampionato

KRALENDIJK--Despues di e viktoria 1-0 di SV Estrellas riba SV Atl. Flamingo fin di siman pasá, SV Vitesse ta bolbe pasa pa okupá promé lugá kampionato 2022 di futbòl di nos isla.

Atl. Flamingo ku e derota ta pasa di promé pa okupá di dos lugá riba e tabla di posishon.

Posishon ekiponan.

1. Vitesse 12 punto.
2. Atl. Flamingo 12 punto.
3. Real Rincon 8 punto.
4. ATC 8 punto.
5. Uruguay 7 punto.
6. Young Boys 7 punto.
7. Estrellas 7 punto.
8. Vespo 4 punto.
9. Juventus 0 punto.
10. Arriba Perú 0 punto.

Éksito na e ekiponan den e kampionato.



Nos Ku Nos 3-2 riba The Brothers

KRALENDIJK--Nos Ku Nos fin di siman pasá a gana di The Brothers ku skor di 3-2 den tremendo partido di sòftbòl veterano 50+ maskulino na Jossy Boekhoudt Ballpark na Tera Kòrá.

Picher ganador di e partido ta Aishel Girigorie.

Picher pèrdèdó di e partido aki ta Oldwin Josephia.

Nos Ku Nos a bati 5 hit i hasi 1 eror den e partido.

The Brothers a bati 4 hit i hasi 2 eror den e partido.

Mihó batidó pa Nos Ku Nos ta Glenn Bernabela di 2-2.

Mihó batidónan pa The Brothers ta Jonathan Makaai di 1-1.

Edgar Agostien tambe a bai di 1-1.

Empayernan ku a dirigí e partido aki ta Aithel Statie i Gwendell Mercelina.

Edseline Dammers a skor e partido.



A firma akuerdo di patrosinio entre Federashon di beisbòl i CTB

WILLEMSTAD— Djabièrnè último a tuma lugá firmamentu di un akuerdo di patrosinio entre Ofisina di Turismo di Kòrsou (CTB) i Federashon di Beisbòl di Kòrsou (FEBEKO).

E akuerdo ta enserá ku pa un periodo di 3 aña CTB lo duna e federashon un aporte finansiero pa por yuda kubri gastu di partisipashon na torneonan internashonal.

Firmamentu di e akuerdo menshoná ta forma parti di CTB su strategia di promoshon di turismo pa medio di deporte. E akuerdo a keda firmá pa sr. Hugo Clarinda, direktor athunto di CTB i sr. Jedrek Magdalena, presidente di FEBEKO.

Minister di Desaroyo Ekonómiko, sr Ruisandro Cijntje tambe tabata presente na e firmamentu, i a ekspresá su satisfakshon pa ku e logro

Ademas, pa por logra mas promoshon pa Kòrsou pa medio di deporte, a logra yega na akuerdo ku e komité organisadó di Serie del Caribe pa próksimo aña na febrüari 2023, Kòrsou partisipá pa promé biaha na Serie del Caribe. Esaki sigur ta un logro grandi mirando ku ta trata aki di un kampeonato prestigioso den mundu di beisbòl ku fanátikonan partikularmente den region di Latinoamérika i Karibe. FEBEKO lo ta enkargá pa forma e ekipo ku lo representá Kòrsou durante e kampeonato importante aki.



CTB ku sosten di Gobièrnu di Kòrsou ta sigui ku su strategia di promové turismo pa medio di deporte.

Detenshon pa atrako, menasa i posishon di arma di kandela

WILLEMSTAD--Relashoná ku atrako, menasa i posishon ilegal di arma di kandela ku a tuma lugá djasabra 14 di mei 2022 riba Caracasbaaiweg, polis a hasi un detenshon.

Djadumingu, Tim di Aresto a hasi detenshon di e hòmber sospechoso M.L. di 32 aña di edat nasé na Haiti. Detenshon di e hòmber aki a tuma lugá na Hanenberg.

Despues di esaki, Tim di Atrako a tene un entrada hudisial na un adrès i a konfiská artíkulonan ku ta di importansia pa e investigashon.

A presentá e sospechoso dilanti di un fiskal ouksiliar ku a ordená su enkarselamentu pendiente di mas investigashon.

Promé Minister a reuní ku embahador di Reino sr. Schuddeboom

WILLEMSTAD – Promé Minister Gilmar Pisas a reuní ku embahador di Reino na Caracas, sr. Schuddeboom dia 5 di mei 2022.

Embahador Schuddeboom tabata na Kòrsou pa un bishita di trabou.

Durante di e reunion ku Promé Minister sr. Pisas a elaborá riba diferente punto tokante Venezuela, entre otro e último informashonnan tokante e negosiashonnan ku Venezuela tokante habrimentu di frontera bèk dor di Venezuela na un manera “gefaseerd” i kontrolá.

Ademas a papia tokante e situashon na Venezuela na e momento aki, manera e parti ekonómiko, sosial i polítiko.

Promé Minister sr. Pisas por a komprondé di parti sr. Schuddeboom ku ekonomia ta kresiendo na Venezuela, tin mas entrada, ta parse ku ménos hende ta saliendo i tin ku ke regresá kas bèk i ta mira posibilidat pa habri frontera pa Kòrsou.



Edifisio a pega kandela parsialmente

WILLEMSTAD-- Sentral di Polis riba djasabra ultimo a risibí informashon ku un edifisio riba Sta. Rosaweg tabata na kandela.

A dirigí unidat di polis i tambe brantwer na e sitio. Na nan yegada nan a bin topa kandela den e edifisio.

For di investigashon a sali na kla ku e propietarionan di e lokalidat lo a laga un altar ku ophetonan sendé, ku a pega kandela.

Debí na intervenshon rápido di brantwer, e daño di kandela a keda limitá.

ARUBA

Cifranan di Airlift Committee di Aruba ta mustra cu Aruba ta recuperando

ORANJESTAD – Diaranson atardi Minister di Turismo sr. Dangui Oduber a reuni cu e Airlift Committee di Aruba na aeropuerto caminda a haña un presentacion di e di dos kwartal pa aña 2022. Tur indicador ta mustra cu Aruba ta recuperando grandemente, e perspectiva ta uno hopi positivo y ta spera cu lo por recupera riba 90% di nos turismo den aña 2022.

E miembro nan di e Airlift Commitee ta:

· Commitee Chair; Jo-Anne Meaux Arends, Air Service Development Manager, Aruba Airport Authority

· Danguillaume Oduber, Minister of Tourism and Public Health

· Joost Meijs, CEO AAA

· Barbara Brown, CCO AAA

· Tisa LaSorte, President and CEO AHATA

· Ronella Croes, CEO ATA

· Sanju Luidens, CMO ATA

· Edwin Kelly, Director Department of Civil Aviation of Aruba

Minister Oduber a duna di conoce cu luna di april tabata un luna sumamente exitoso pa Aruba su turismo. Den luna di april e trafico di pasahero a surpasa 100% den comparacion cu e nivel di april aña 2019. E "Average Passenger Load factor" cu ta indica e promedio di con yen e avion nan ta yega Aruba pa e luna di april tabata 88.8% y pa e mercado di Norte Americano esaki tabata 90% cu ta 1% mas cu na april 2019. Esaki ta indica cu tin un demanda hopi halto pa Aruba como destinacion.

Minister Oduber ta premira cu e temporada di zomer binidero ta bay ta uno bastante druk di parti e mercado mericano cu ta Aruba su mercado di mas grandi. Esaki ta debi cu varios di e aeoliñanan a aumenta nan vuelonan semanal pa cu e temporada aki. Aki por mira e compromiso cu e aeroliñanan tin cu Aruba. Si mira e capasidad den asiento di e di dos (2) kwartal aña 2022 esaki ta 6% mas halto cu na aña 2019 y di tres (3) kwartal aña 2022 ta 10% mastanto cu aña 2019, esaki pa e mercado mericano.



Aruba a bay dilanti cu 6% den e di dos (2) kwartal compara cu 2019, esaki ta 16,575 asiento adicional. Si haci un comparacion cu e otro islanan, por tuma nota cu na Corsou e capasidad di asiento a baha cu 7.7% y na Sint Maarten e capasidad di asiento ta 3% menos compara cu aña 2019. Pa locual ta e capaidad den asiento pa Nassau Bahamas (-17%) y Jamaica (-20%) cu ta nos competidornan, nan tampoco a conoce un subida den asiento. Na Boneiro si a conoce un aumento di 8.7% den e capasidad di asiento pero e promedio aki ta basa di solamente 2 aeroliña.

Minister Dangui Oduber ta satisfecho con Aruba su turismo ta desaroyando, e di dos (2) kwartal ta bayendo hopi bon y e di tres (3) kwartal tambe ta mustra di bira uno hopi prometedor. Si tur cos sigui manera cu e ta bayendo AAA ta proyecta un recuperacion di 94% na final di December 2022. Ban sigui avansa hunto como pais pa como pais nos yega bek na 100 porciento di recuperacion di nos turismo compara cu aña 2019.

Prestacion di hotelnan den april 2022 ta hopi bon den comparacion cu april 2019

ORANJESTAD – Turismo di Aruba ta pasando den e mihor momentonan di su recuperacion. Minister di Turismo y Salud Publico sr. Dangui Oduber ta sumamamente contento y satisfecho cu e resultadonan di luna di april 2022. Recientemente AHATA a publica su cifranan tocante e prestacion di e hotelnan y Minister Oduber tin e placer di por comparti esakinan cu pueblo. E cifranan aki ta ilustra e comparacion entre april di 2019 y april 2022. E cifranan cu a ser ricibi pa cu luna di april 2022 ta mustra hopi bon.

Manera ta conoci e maneho di Minister Oduber ta dirgi riba turistanan di calidad y turistanan cu ta gana mas di 150 mil dollar pa aña, turistanan cu ta laga hopi placa atras den nos economia. Den luna di april 2022 e grado di occupacion a subi cu 55% porciento compara cu april 2021. S i compara esaki cu e grado di ocupacion di aña 2019 cu ta un aña record pa Aruba su turismo, e ta solamente 2.7% menos. Segun e mandatario ta importante pa remarca cu Aruba ta e di 2 pais na mundo cu a recupera su turismo di e forma aki. Banda di e grado di occupacion e REV PAR den luna di april 2022 a conoce un crecemento di 104% den compracion cu luna di april 2021 y cresemento di 9% den comparacion cu april 2019. E REV PAR den april 2022 tabata $259.52 cu ta un cifra hopi halto. E REV PAR ta un indicador sumamente imporatante pa midi e calidad di turistanan cu ta bin Aruba. E REV PAR ta e prijs cu un turista ta dispuesto pa paga pa un camber pa anochi. Nos como pais mester ta contento cu e hecho cu nos tin un di e REV PAR mas halto den Caribe. Na momento cu bo tin un REV PAR asina halto e ta bisto cu turistanan di calidad ta yegando nos pais.

Otro indicador hopi importante ta e ADR (average daily rate) cu tambe a conoce un aumento di 12.2%. E average daily rate den luna di april 2022 ta $323.04 den comparacion cu april 2019 cu esaki tabata na $287.82.

Turismo ta keda e driver principal di nos economia, resultadonan di luna di april ta confirma cu recuperacion di Aruba su Turismo ta riba e bon caminda. Maneho di Minister Dangui Oduber ta dunando e resultado conforme e vision di atrae turistanan di calidad y esaki a wordo confirma cu cifranan di AHATA. Esaki sigur ta un noticia hopi positivo. Finalmente e mandatario a gradici tur empleadonan y tur partnernan den sector turistico pa cu e resultado bunita aki.

Prome Minister a ricibi bishita di representantenan di Centro di Bario Dakota

ORANJESTAD -- Mas y mas e trabounan pa comunidadnan na Aruba ta tumando mas forsa pa asina brinda especialmente nos hobennan mas oportunidad pa ta ciudadanonan fuerte cu ta duna bek na nan pais. Esaki sigur ta un meta di S.V.Dakota y Centro di Bario Dakota tambe.

Durante un reunion cu representantenan di S.V. Dakota Gilmar Croes, Carl Michael Bikker, Hendrik Tevreden y arquitecto Raffy Kock, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a haya un miho bista riba e trabounan cu ta wordo haci pa e districto Dakota.

E representantenan menciona a elabora riba e bunita plannan di expansion y nan celebracion e aña aki di nan 75 aña.

Prome Minister a gradici S.V. Dakota y Centro di Bario Dakota cu ta traha incansablemente pa logra cosnan grandi pa e club y pa Dakota.



ARA lo asumi presidencia di CAROSAIi pa un periodo di tres aña

ORANJESTAD -- Durante conferencia di Prensa di Gobierno di Aruba diahuebs mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu miembronan di Controlaria General, Algemene Rekenkamer (ARA), a anuncia cu entre 15 pa 19 di mei 2022, Aruba lo ta anfitrion di e XII Congreso di CAROSAI na unda cu diferente orador internacional lo ta presente pa elabora riba e tema central di e congreso, "Targeting Superior Audit Impact". Prome Mininster tambe lo ta un orador invita den e congreso.

Señora Xiomara Croes, presidente di ARA a elabora mas riba e parti di e congreso y riba CAROSAI. Actualmente, Algemene Rekenkamer Aruba tin e posicion di vice-presidente. Entrante otro siman, durante e congreso, Algemene Rekenkamer Aruba lo asumi presidencia CAROSAI pa un periodo di tres aña. CAROSAI, ta e organisacion di Controlaria Generalnan di Caribe y ta cay bou di e organisacion international di Supreme Audit Institutions –INTOSAI-. Miembrecia di CAROSAI ta habri pa tur organo halto di control den region Caribe y ta conta cu miembrecia di 23 pais/isla.

"Mi ta contento y orguyoso cu Aruba ta bay haya e presidencia di CAROSAI, cu ta pa Aruba un honor grandi. ARA a logra esaki cu hopi trabou duro, dedicacion y determinacion, pero especialmente e bon nomber cu ARA tin y ta proyecta tambe den exterior. Solamente nos mester percura pa e algemene rekenkamer di Aruba keda funciona manera nos conoce, riba e nivel cu nos conoce, pero tambe aworaki cu e responsabilidadnan internacional di region di Caribe cu ta trece mas trabou", Prome Minister a expresa.

Den nomber di Gobierno di Aruba y pueblo di Aruba en general, Prome Minsiter ta felicita ARA pa nan 35 aña y pa e funccion di presidencia di CAROSAI.



Prome Minister a ricibi bishita di District Governor di Lions

ORANJESTAD -- Siman pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu District Governor di Lions District 35 N, señor Jim Campbell y e dos Lions Club di Aruba. Lions Club internacionalmente ta acudi na e yamada pa sirbi necesidadnan medico, alimenticio entre otro unda mas tin mester. Lions Club Internacional ta conta cu mas di 1.4 miyon miembro cu ta traha cu e mesun meta, esta pa sirbi nan comunidadnan.

Durante e encuentro agradabel, e organisacion importante aki pa nos comunidad a pone Prome Minister na haltura di e trabounan cu e fundacion ta ehecuta den comunidad riba diferente tereno unda cu mas nan ta mira e necesidad.

Prome Minister a gradici señor Campbell pa su bishita y alabes a felicita y gradici Lions Club Internacional, e dos clubnan na Aruba en especial, pa e trabounan di servicio cu nan ta brinda na nos comunidad. "Sigui cu e tremendo trabou", Prome Minister a expresa.



BRA a entrega rapport controla pa accouting na Prome Minister

ORANJESTAD -- Durante un reunion diabierna 29 di april, Bureau Rampenbestrijding Aruba (BRA) a entrega e rapport controla pa Plus Accouting di e proyectonan haci cu fondo di Hulanda pa cu e crisis migratorio di Venezuela na Prome Minister Evelyn Wever-Croes. Bureau Rampenbestrijding Aruba a coordina e fondo ricibi na 2019 pa ehecuta e "bestedingsplan Crisis Venezuela".

"Cu e fondonan aki nos por a ehecuta varios Proyecto cu a wordo, apesar di e retraso ocaciona pa Covid 19, pa yuda alivia e impactonan di e crisis. Na 2019 nos a haya fondo di Hulanda y awor e rapport a wordo entrega pa responsabilisa e gastonan. Mas importante ta cu tin un rapport audita di accountant oficial pa cu e gastonan", Prome Minister a duna di conoce.



Den nomber di Gobierno di Aruba, Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta felicita y gradici BRA cu hunto cu Ministerio di Asuntonan General a encarga nan mes di esaki.

Ministerio di Husticia y Asuntonan Social a firma

MOU entre European Family Justice Alliance y Family Justice center Aruba

ORANJESTAD - Diahuebs merdia, minister di Husticia y Asuntonan Social Sr. Rocco Tjon, a firma oficialmente e MOU hunto cu European Family Justice Alliance y Family Justice Center Aruba.

E MOU aki tin un impacto positivo pa Aruba pa diferente motibo, esaki ta un iniciativa pa brinda un miho cuido y servicio na victimanan di violencia en general. Banda di esaki, e ta hopi importante tambe, mirando cu e ta un stap mas padilanti, caminda nos ta bay haya e guia necesario pa nos por yega na concretisa e Family Justice Center di Aruba.

Ta asina cu na Europa tin hopi conocemento caba riba e tereno aki, pa cual motibo a colabora cu European Family Justice Alliance caba den pasado den dunamento di training pa tur e profesionalnan aki na Aruba. Cu firmamento di e MOU aki, nos ta garantisa cu e tipo di ayudo y asistencia aki di parti di European Family Justice Alliance por continua den futuro.

E parti di mas importante di e acuerdo aki ta, cu nos ta formalisa Family Justice Center Aruba y reconoce su existencia, pero tambe nos ta reconoce e importancia di nos partner Europeo; European Family Justice Alliance. Banda di esaki, nos lo garantisa fondonan internacional pa yuda nos combati e fenomeno aki y abuso en general, pero tambe abuso sexual di mucha. Tambe nos lo garantisa fondonan necesario pa por keda brinda e trainingnan cu ta necesario pa nos profesionalnan cu ta haciendo un tremendo trabou caba pa cu esaki. Por ultimo, e ta bunita pa añadi cu Aruba ta un di e lidernan den establece un Family Justice Center aki den Caribe, caminda recientemente nos tawata tin e privilegio di duna un man na nos hermana isla Boneiro, pa asina nan tambe por yega na un Family Justice Center.





Diferente accionnan ta tumando luga pa amplia y duna mas balor na e Family Justice Center di Aruba, manera por a tuma nota, recientemente a duna un training na e Jeugd en Zeden Politie como tambe algun psicologonan riba e tematica di "waarheidsvinding" den casonan di abuso y violencia. Tambe, den luna di Maart, Dr. Vincent Latour a inicia su estudio den exterior, pa asina bira e prome dokter forensico specialmente pa Aruba, pa asina añadi aun mas balor, na e proceso cu ta tuma luga ora cu casonan di abuso bin padilanti.